

## البحث الجامعي

تحليل الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب

بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو

إعداد :

جيترا إينداح ستياواتي

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥١

إشراف :

الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

## البحث الجامعي

تحليل الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب

بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول لدرجة سرجانا (S-1)

لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد :

جيترا إينداح ستياواتي

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥١

إشراف :

الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

# استهلال

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ  
رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ١٠٩

(سورة الكهف: ١٠٩)

# إهداء

أهدي هذه البحث الجامعي :

إلى والدي أمي وأبي الذي أعطاني وقتهم، أموالهم، وأفكارهم ليشرّفوا إبتهم في

انهاء هذ البحث الجامعي

إلى جميع أسرتي المحبوبة

## كلمة الشكر والتقدير

باسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حمدا كثيرا وهو الذي هداني ووافقني على إتمام هذا البحث، والذي أنزل القرآن هدى ورحمة للناس. هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق لتخرج الناس من الظلمات إلى النور وإلى صراط المستقيم. الصلاة والسلام على خير الصابرين الشاكرين وأصدق وأحسن الناس في أخلاق محمد ﷺ معلم الناس الخير إلى نور الحق المبين. ورضي عن سار على دار ربهم بإحسان إلى يوم الدين. أم بعد.

بعد الحمد لله تعالى تقديم الشكر والعرفان إلى الذي كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى خير الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يجدهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور الدكتور الحاج بصري مصطفى الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير، المشرف المحترم الذي أرشد خطواتي حتى جاء هذا البحث الجامعي إلى نهاية.
٥. جميع الأساتيد والأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية الذين يساعدون الباحثة للحصول على العلوم النافعة.
٦. زملاء الباحثة في قسم تعليم اللغة العربية على سماحتهم ومصاحبتهم واعطائهم بقصة الحياة النفسية وغيرهم ممن يدرس بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وأخيرا أن هذه الكتابة لا تخلو من الأخطاء والنقائص. لذا تـرجو الباحثة الى القارئ العزيز تصحيحا للأخطاء فيها حتى يصبح هذا البحث العلمي بحثا كاملا ونافعا. وبالله التوفيق والهداية والله الحمد أوله وآخره. جزاكم الله خير الجزاء

مالانج، ١٠ يونيو ٢٠٢٢

صاحبة الإقرار



جيترا انداح سثياواتي

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٥١

## إقرار الباحثة

أنا الموقع أدناه، و بيانتي كالتالي :

الإسم : جيترا ايداح ستياواتي

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥١

العنوان : تالوك، كاليتيدو، بوجونيكورو، جاوية الشرقية

أقر أن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة بكولوريا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع : تحليل الأخطاء في استعمال العدد المعدود على كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس بحيث فإن تحمل المسؤولية على ذلك، ولكن تكون المسؤولية على المشرفة أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولايجري أحد على ذلك.

مالانج، ٣٠ يونيو ٢٠٢٢

توقيع صاحبة الإقرار



جيترا ايداح ستياواتي

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٥١



### تقرير المشرفة

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : جيترا اينداح ستياواتي

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥١

موضوع البحث: تحليل الأخطاء في استعمال العدد المحدود على كتابة الطلاب بمدرسة  
المتوسطة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات وإصلاحات اللازمة  
ليكون على شكل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة  
سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك  
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الجامعي ٢٠٢٢ م.

تقرير بمالانج، ٧ يونيو ٢٠٢٢

المشرفة،

الدكتور مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : جيترا اينداح ستياواتي

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٥١

موضوع البحث : تحليل الأخطاء في استعمال العدد المحدود على كتابة الطلاب بمدرسة

المتوسطة العامة الزائدة "الرحمات" بوجونيكورو

قررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية

علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للعام الجامعي ٢٠٢١-٢٠٢٢

م ٢٠٢٢

وتتكون لجنة المناقشة من:

(.....)

١. الدكتور الحاج عبد الوهاب الرشدي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

(.....)

٢. ألفة الشرافة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

(.....)

٣. الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

(.....)

تقديرًا بمالانج، ع. يوليو ٢٠٢٢

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج نور علي

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٠٣١

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تسلم في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحث :  
الاسم : جيترا اينداح ستياواتي  
رقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٥١  
الموضوع : تحليل الأخطاء في استعمال العدد المحدود على كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمات" بوجونيكورو  
لاتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

تقريراً بمالانج، ٦... يوليو... ٢٠٢٢ م.

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحث :

الاسم : جيترا اينداح ستياواتي

رقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٥١

المشرفة : الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير

الموضوع : تحليل الأخطاء في استعمال العدد المحدود على كتابة الطلاب بمدرسة

المتوسطة العامة الزائدة "الرحمات" بوجونيكورو

وقد نظرنا في وأدخلنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٢٢/٢٠٢١ م.

تقديرًا بمالانج، ٤ يوليو ٢٠٢٢

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج نور علي

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٠٣١



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعد الإشراف

الاسم : جيترا اينداح ستياواتي

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٥١

المشرفة : الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير

الموضوع : تحليل الأخطاء في استعمال العدد المعدود على كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة  
الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٩ سبتمبر ٢٠٢١	الباب الأول-الباب الثالث	-
٢	١٢ مايو ٢٠٢٢	تحليل الأخطاء اللغوية	-
٣	١٤ مايو ٢٠٢٢	الباب الأول-الباب الثالث	-
٤	١٩ مايو ٢٠٢٢	الباب الرابع	-
٥	٢٦ مايو ٢٠٢٢	الباب الرابع	-
٦	٢٨ مايو ٢٠٢٢	الباب الرابع	-
٧	٣٠ مايو ٢٠٢٢	الباب الخامس	-
٨	٢ يونيو ٢٠٢٢	الباب الخامس	-
٩	٤ يونيو ٢٠٢٢	الباب السادس	-
١٠	٥ يونيو ٢٠٢٢	الباب الأول-الباب السادس	-
١١	٦ يونيو ٢٠٢٢	الباب الأول-الباب السادس	-
١٢	٨ يونيو ٢٠٢٢	الباب الأول-الباب السادس	-

مالانج، .....!... يونيو ٢٠٢٢

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٦٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

## مستخلص البحث

ستيواوتي، جيترا اينداج. ٢٠٢٢ تحليل الأخطاء في استعمال العدد المعدود على كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة: الدكتور مملوءة الحسنه الماجستير.

الكلمات الإشارية: تحليل الأخطاء، العدد المعدود، اللغة العربية.

في كتابة اللغة العربية، يرتكبون الطلاب الأخطاء أحيانا، أما الأخطاء بسبب عدم المعرفة في القاعدة أو الأخطاء بسبب ضعف الطلاب في تطبيق القاعدة. تعتبر كتابة اللغة العربية التي يرتكبها الطلاب صعوبة دائما بأسباب ضعف كفاءة القاعدة الموجودة، منها كتابة العدد والمعدود في اللغة العربية التي استعملت في كتابة الطلاب، فذلك تقدم الباحثة تحليل أشكال الأخطاء و حلول مشكلاتها في العدد والمعدود.

والهدف من هذا البحث هو وصف أشكال الأخطاء الواقعة في استعمال عدد والمعدود في اللغة العربية لطلاب الفصل الثالث بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو، و حلول مشكلات الأخطاء الواقعة في كتابة العدد والمعدود.

أما المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي بالمنهج الوصفي، وباستخدام هذا المنهج تستطيع أن تشرح أشكال الأخطاء شرحا تفصيليا، وأدوات البحث المستخدم هي الملاحظة، الإختبار، والمقابلة لأخذ البيانات، أما موضوع في هذا البحث يعني الطلاب من الفصل الثالث بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو.

والنتيجة المحصولة من هذا البحث هي (١) أشكال الأخطاء في استعمال العدد والمعدود في التذكير والتأنيث، العدد والمعدود في الإضافة، ثم العدد والمعدود في التمييز، (٢) وحلول مشكلاتها يعني تصميم المادة عن العدد والمعدود لتكون أساس المادة لتسهيل الفهم عن المادة، والأخير يعني تنفيذ حلول المشكلات بعملية التعليم.

## ABSTRAK

**Setyawati, Citra Indah. 2022.** *Analisis Kesalahan dalam Penggunaan 'Adad dan Ma'dud pada Tulisan Siswa di SMP plus Arrahmat Bojonegoror.* Skripsi. Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Mamluatul Hasanah, M.Pd

---

**Kata Kunci:** Analisis Kesalahan, 'Adad dan Ma'dud, Bahasa Arab

Dalam menulis Bahasa Arab peserta didik sering melakukan kesalahan – kesalahan, baik kesalahan yang disebabkan karena ketidak pahaman dalam kaidah ataupun karena lemahnya kemampuan penerapan dari kaidah tersebut, dari penulisan 'adad dan ma'dud dalam bahasa arab siswa selalu mendapatkan kesulitan dalam yang disebabkan karena kemampuan memahami kaidah yang sudah dipelajari, terutama adalah penulisan 'adad ma'dud yang sering digunakan dalam penulisan Bahasa Arab.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan apa saja bentuk bentuk kesalahan yang terjadi dalam penulisan 'adad dan ma'dud pada siswa kelas 3 Sekolah Menengah Pertama plus Arrahmat Bojonegoro dan sebagai upaya untuk pemecahan masalah yang terjadi pada penulisan 'adad dan ma'dud.

Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif dengan pendekatan deskriptif. Dengan metode ini kesalahan – kesalahan siswa dapat dijelaskan, secara deskripsi. Instrumen yang digunakan adalah instrument observasi, instrument tes dan interview (wawancara) sebagai pendukung perolehan hasil penelitian. Dan Subyek dalam penelitian ini adalah siswa kelas 3 SMP plus Arrahmat Bojonegoro.

Adapun hasil penelitian dalam penggunaan 'adad dan ma'dud pada penulisan Bahasa Arab siswa ialah 1) bentuk bentuk kesalahan yang di dalamnya mencakup 'Adad dan Ma'dud Pada Mudzakkar dan muannas, 'adad dan ma'dud pada idhafah, 'adad dan ma'dud pada tamyiz, 2) dan pemecahan masalahnya ialah dengan menyusun desain materi dasar tentang 'adad dan ma'dud dalam basis analisis kesalahan untuk dipraktekkan dan diajarkan kepada peserta didik, untuk mengurangi tingkat kesalahan yang terjadi dalam penulisan 'adad dan ma'dud pada tulisan siswa dalam bahasa arab.

## ABSTRACT

**Setyawati, Citra Indah. 2022.** Analysis of Errors in the Use of '*Adad and Ma'dud*' in Student Writing at Junior High School plus Arrahmat Bojonegoro. Undergraduate Thesis. Arabic Language Education, Faculty of Education and Teacher Training, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Supervisor: Dr. Mamluatul Hasanah, M.Pd

---

**Keywords:** Error Analysis, '*Adad and Ma'dud*', Arabic

In writing Arabic, students often make some mistakes, either the errors caused by don't understanding the grammar of arabic or weakness of ability to implement these grammar, Writing '*adad and ma'dud*' in Arabic, students always get difficulties to write due to weakness in understanding the grammar that have been learned before, especially the writing of '*adad ma'dud*' which is often used in Arabic writing.

This research aims to describe what forms of errors occur in the writing of '*adad and ma'dud*' of students in third class of Junior High School plus Arrahmat Bojonegoro and as an effort to solve problems that occur in the writing of '*adad ma'dud*'.

This research uses a qualitative research method with a descriptive approach. With this method, student errors can be explained, in a description. The instruments used are observation instruments, test instruments and interviews to support the acquisition of research results. And the subjects in this research were the first class of Junior High school students plus Arrahmat Bojonegoro.

The results of the research on the use of '*adad and ma'dud*' in students' Arabic writing are 1) the forms of errors which include '*Adad and Ma'dud*' on *Mudzakkar* and *muannas*, '*adad and ma'dud*' on *idhafah*, '*adad and ma'dud*' on *tamyiz*, 2) and the solution to the problem is to design basic material about '*adad and ma'dud*' on the basis of error analysis to be practiced and teach to students, to reduce the level of errors that occur in writing '*adad and ma'dud*' in students' Arabic writing.

## محتويات البحث

أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	شكر وتقدير.....
هـ	إقرار الطلاب.....
و	تقدير المشرفة.....
ز	تقرير لجنة المناقشة.....
ح	تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية.....
ط	تقرير عميد كلية العلوم التربية والتعليم.....
ي	مواعد الإشراف.....
ك	مستخلص البحث.....
ن	محتويات البحث.....
ف	قائمة الجداول.....

## الفصل الأول : الإطار العام

أ.	خلفية البحث.....	١
ب.	أسئلة البحث.....	٥
ج.	أهداف البحث.....	٦
د.	حدود البحث.....	٦
هـ.	الدراسة السابقة.....	٦
و.	تحديد المصطلحات.....	٩

## الفصل الثاني : الإطار النظري

أ. تحليل الأخطاء اللغوية	١١
١. تعريف الأخطاء	١١
٢. أسباب الأخطاء اللغوية	١٢
٣. تعريف تحليل الأخطاء اللغوية	١٤
٤. أهداف تحليل الأخطاء	١٤
٥. منهج تحليل الأخطاء	١٥
٦. عملية تحليل الأخطاء	١٦
٧. أجناس تحليل الأخطاء	١٦
ب. العدد والمعدود	١٦
١. تعريف العدد	١٧
٢. أحكام العدد	١٧
(١) تذكير العدد والتأنيث	١٧
(٢) تمييز العدد	٢٠
٣. تعريف المعدود	٢١
ج. حلول المشكلة	٢٢
١. مشكلة تعليم اللغة العربية	٢٢
٢. أنواع مشكلات اللغة العربية	٢٣
٣. حلول المشكلة	٢٧

### الفصل الثالث : منهجية البحث

أ. مدخل البحث و منهجه	٣٠
ب. مجتمع البحث العينة	٣١
ج. مصادر البيانات	٣٢
د. أدوات جمع البيانات	٣٣
هـ. أسلوب تحليل البيانات	٣٤

- و. أسلوب جمع البيانات ..... ٣٤  
ز. خطوات البحث ..... ٣٥

### الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

#### أ. المبحث الأول :لمحة مدرسة مُجَمَّدة المتوسطة الأولى مالانج

١. مدرسة المتوسطة الزائدة الرمت بوجونيكورو ..... ٣٧  
٢. تاريخ المدرسة ..... ٣٧

#### ب. المبحث الثاني : عرض البيانات عن الأخطاء و تحليلها

١. بيان تحليل الأخطاء..... ٣٩  
٢. أشكال الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب بمدرسة  
العامة المتوسطة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو ..... ٤٠  
٣. تحديد و وصف الأخطاء ..... ٤٢  
أ. العدد و المعدود في التذكير و التأنيث ..... ٤٤  
(١) العدد ١-٢ ..... ٤٤  
(٢) العدد ٣-١٠ ..... ٤٤  
(٣) العدد ١١-١٢ ..... ٤٦  
(٤) العدد ١٣-١٩ ..... ٤٧  
(٥) العدد ٢١-٢٢ ..... ٤٩  
(٦) العدد ٢٣-٢٩ ..... ٥٠  
(٧) العدد ٢٠-٩٠ ..... ٥١  
ب. العدد و المعدود في الإضافة ..... ٥٢  
(١) العدد ٣-٩ ..... ٥٢  
ج. العدد والمعدود في التمييز ..... ٥٣  
(١) العدد ١١-١٢ ..... ٥٣

- ٥٤..... العدد ١٩، ١٣٠ (٢)
- ٥٥..... العدد ٢٠-٩٠..... (٣)
- ٥٦..... العدد ٢٣، ٢٢٠ (٤)
- ٥٨..... وصف حلول المشكلة..... ٤.
- ٥٨..... أ. أسباب المشكلة.....
- ب. حلول المشكلات للتغيب الأخطاء في استعمال العدد و المعدود
- ٥٩..... بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو.....
- ٥٩..... ١. تصحيح الأخطاء.....
- ٦٠..... ٢. تصميم المدة.....
- ٦٥..... ٣. إعطاء التدريبات.....
- ٦٥..... ٤. إعداد البرنامج الخاص للغة العربية.....
- ٦٥..... ج. خطوات حلول المشكلة.....
- ٦٦..... ٥. تفسير النتيجة البيانات الأخطاء.....
- ٦٧..... ١. تفسير البيانات قبل الإصلاح.....
- ٧٠..... ٢. تفسير البيانات بعد الإصلاح.....

### الفصل الخامس: المناقشة

- أ. مناقشة عن أشكال الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو..... ٧٤
- ٧٤..... ١. مناقشة العامة حول الأخطاء.....
- ٧٥..... ٢. مناقشة التفصيلية حول الأخطاء.....
- ٧٧..... ب. مناقشة عن حلول المشكلات.....

## الفصل السادس: الخاتمة

- أ. نتائج البحث ..... ٧٦
- ب. الاقتراحات ..... ٧٧

## قائمة المصادر والمراجع

### ملحق

### السيرة الذاتية

## قائمة الجداول

- الجدول (١): الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب
- الجدول (٢): عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث والمذكر (العدد ١-٢)
- الجدول (٣): عدم المطابقة بين المؤنث والمذكر (العدد ٣-١٠)
- الجدول (٤): عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث و المذكر (العدد ١١-١٢)
- الجدول (٥): عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث و المذكر (العدد ١٣-١٩)
- الجدول (٦): عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث والمذكر (العدد ٢١-٢٢)
- الجدول (٧): عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث والمذكر (العدد ٢٣-٢٩ وما أشبهه)
- الجدول (٨): عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث و المذكر (العدد ٢٠-٩٠)
- الجدول (٩): عدم المطابقة بين العدد والمعدود في الإضافة (مضاف ومضاف إليه) (٩-٣)
- الجدول (١٠): عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز (١٢-١١)
- الجدول (١١): عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز (١٣-١٩)
- الجدول (١٢): عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز (٢٠ - ٩٠)
- الجدول (١٣) : عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز من ٢٣ إلى ٢٩
- الجدول (١٤): العدد الأساسي (العدد ١ - ١٠)
- الجدول (١٥): العدد ١١ - ١٩
- الجدول (١٦): العدد ٢٠ - ٩٠ (الفاظ العقود)
- الجدول (١٧): العدد ٢١ - ٩٩

الجدول (١٨): جملة المخطئين على كتابة التذكير والتأنيث في العدد (١)

الجدول (١٩): عدد المخطئين في إضافة العدد (١)

الجدول (٢٠): عدد المخطئين في تمييز العدد (١)

الجدول (٢١): جملة المخطئين على كتابة التذكير والتأنيث في العدد (٢)

الجدول (٢٢): عدد المخطئين في إضافة العدد (٢)

الجدول (٢٣): عدد المخطئين في تمييز العدد (٢)

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة أجنبية عرفها الإندونيسيون منذ زمن طويل كلغة العرب في الشرق الأوسط. كان اللغّة العربية لغة الإرشاد للمسلمين وهي القرآن والحديث، لا يقتصر استخدام اللغة العربية على العرب فقط، بل يستخدمها عددٌ الدول كلغة تواصل منها إندونيسيا. إنّ فهم اللغة ليس من السهل ، ولذلك يحتاج إلى عملية طويلة وتعلّم مستمرٍ لاستكشاف اللغويات لغير الناطقين بها.

إذا درسنا التاريخ على نطاق واسع، لاحظ المؤرخين أن العرب أمة تنحدر من سلالة النبي نوح المسمى سام التي نشأت منها أمم مثل الأكادية، وكنعان، والآرامية، والعربية، والإثيوبية. اللغة العربية لها تأثير كبير على تاريخ الحضارة وتطور الأمة القديمة. تتورط جميع الأمم واللغات وُلدت من هذا النسب معركة وتعاوناً وسيطرة. وهناك عملية مستمرة من الانتقاء الطبيعي واللغة العربية لغة قوية حتى فيمكنها الدفاع عن نفسها حتى الآن.

في بلادنا إندونيسيا دخول تعليم اللغة العربية منذ قرن واحد بوسائل التجارة بين البلاد ، ذكر م. ج ريكليف من جامعة الحكومية أستراليا من إحدى الطرق المستخدمة عن تسجيل دخول الإسلام باللغة العربية (المسلمون العربيون) بقصد التجارة، حتى يسكنون في الإندونيسيا وينكحون مع الإندونيسي و يتبعون ثقافة إندونيسي ويسبحون بعضا من مجتمع الإندونيسيا وينتشرون الإسلام باللغة العربية.<sup>1</sup> فليست اللغة العربية شيئاً جديداً في المؤسسات التعليمية الإسلامية، بل يُلزم المؤسسة او المدرسة الإسلامية ان يتكلم بها في الأنشطة اليومية.

<sup>1</sup> مترجم من

M.C Ricklef. 2008. Sejarah Indonesia Modern, Jakarta: PT Serambi Ilmu Semesta, Hal.2

لما ازدهر تعليم اللغة العربية يكون الناس راغيا على هذه اللغة ، بجانب اللغة لغة الإسلام ، لغة الجنة و لغة العالم. اللغة العربية تملك ناحية المهمة الأخرى في تعليم كتب التراث المستعملة باللغة العربية، وهذه تكون نقطة الإنطلاق الطلاب المعاهد أو المدارس ينعمون إلى اللغة العربية في كل ناحية. أما ناحية التي : الطلاب يشمل من أربع مهارات وهي القراءة، الكلام، الاستماع، و الكتابة وفي كل مهارات لها العربية هي تدرس تعريفات التي تكون تركيزا على تعميق فهم تلك المهارات.

الأول محال القراءة كان مفهوم القراءة، تنحصر في الجهر بالكلمات المكتوبة فقد تمكين المتعلم من القدرة على التعرف على الحروف والكلمات ونطقها، وكان يقتصر على النشاط الآلي لحاسي البصر والنطق،<sup>٢</sup> وهكذا تطور مفهوم القراءة من مجرد التعرف والنطق، إلى فهم المادة المقرؤة، ثم إلى اعتبارها نشاطا فكريا متكاملا يشير إلى حل المشكلات، وأخيرا الاستماع بالمقرؤ وتذوقه.<sup>٣</sup>

الثاني محال الكلام يعرف الكلام بأنه مهارة الكلام المعتمدات والأفكار والأحداث والاتجاهات والمعاني من المتحدث إلى الآخرين في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء،<sup>٤</sup> وعلى الرغم من تقدم التعبير الشفوي على التعبير التحريري في الاستخدام<sup>٥</sup>، وذلك لأن التعبير

---

<sup>٢</sup> مُجَّد صالح الشنطي ١٩٩٥ المهارات المعوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفتوحها، المملكة السعودية

: دار الأندلس للنشر والتوزيع، ص. ٢٠٥

<sup>٣</sup> نور هادي، ٢٠١١. الموجة التعليم المهارات اللغوية. مالتج: مطبعة الجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية. ص. ٦٢

<sup>٤</sup> مُجَّد صالح الشنطي: المرجع السابق.

<sup>٥</sup> نور هادي: المرجع السابق، ص. ٥٠

الشفوي تؤثر فيه العوامل مختلفة ومتعددة حيث لا يمكن للمتحدث أن يسيطر عليها أو يتغلب على ما يطرأ على الموقف نفسه.<sup>٦</sup>

الثالث مجال الاستماع يقصد بالاستماع الانتباه وحسن الإصغاء إلى شيء مسموع، وهو يشمل إدراك الرموز اللغوية المنطوقة، وفهم مدلولها، وتحديد الوظيفة الاتصالية المتضمنة في الرموز أو الكلام المنطوق، وتفاعل الخبرات المحمولة في الرموز مع خبرات المستمع وقيمه ومعايير، ونقد هذه الخبرات وتقويمها ومحاکمتها، والحكم عليها في ضوء المعايير الموضوعية المناسبة لذلك<sup>٧</sup>، وإن التعليم اللغة العربية لا يمكن أن يتم دون إعتناء على الاستماع في الدرجة الأولى، كما أن كثيرا من الخبرات لا تكتسب إلا عن هذه الطريقة، ولذلك أن الإستماع هو الوسيلة المثلى للتفاعل بين أفراد المجتمعات والأمم، ووسائل الإعلام المختلفة على عامل الاستماع كعناصر الأساسي في بثها.<sup>٨</sup>

الرابع مجال الكتابة تحويل الأصوات اللغوية إلى رموز مخطوطة على الورق أو غيره متعارف عليها بقصد نقلها إلى الآخرين مهما في كل الزمان والمكان وبقصد التوثيق الحفظ وتسهيل نشر المعرفة.<sup>٩</sup> وتشير الكتابة إلى أحد الجوانب الإنتاجية في اللغة، أو حيث يشترك فن الكلام مع الكتابة في الناحية بينما يمثل الاستماع مع الناحية الاستقبالية من بين فنون اللغة.<sup>١٠</sup>

وفي تلك المجالات عندها مشكلات كثيرة عن عملية تعليمها لأن كل منها تركيز متنوعة على اكتساب تلك المهارات الأربعة (الكلام، القراءة، الكتابة، والاستماع)، ثم لكل طالب لها تحديد الصعوبة المختلفة في

<sup>٦</sup> ابراهيم عطا، ١٩٨٧. طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية. ص.

<sup>٧</sup> نور هادي: المرجع السابق. ص ٢٨-٢٧٠

<sup>٨</sup> محمد صالح الشنطي: المرجع السابق.

<sup>٩</sup> محمد صالح الشنطي: المرجع السابق. نفس المرجع ص. ٢٠٥

<sup>١٠</sup> نور هادي: المرجع السابق، ص. ١٠٥

إنجاز الاستطاعة في تلك المهارات (الكلام تركيز في التكلم ، القراءة تركيز في فهم المقروء، الكتابة تركيز في قدرة الكتابة ، ثم الاستماع تركيز في فهم المسموع). وفقا لمدير الجامعة حسن الدين السابق، الأستاذ الدكتور أ. أميرالدين الذي استشهد الأستاذ الدكتور أزهر أرشد الماجستير يشرح شرحا ظاهرا أن وجود المشكلات في تعلم و تعليم اللغة الأجنبية في إندونيسيا، ليس من الخصوصية الفردية أن كثرة الطلاب اللغة العربية الذين يتعلمون اللغة العربية من فصل الإبتدائي حتى الجامعي، ولكن أخيرا إذا يجرب أن يترجم الكلمات مثل "Apakah Ini Sebuah Buku?" فالحاصل لا يناسب بالمتوقع، بالرغم تلك المادة جاء من الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة المتعلم في أول مرحلة.<sup>11</sup>

في بعض مشكلات اللغة : كتابة الإنشاء العربي أم كتابة العربية المخطيء غالبا هنا، أما الأخطاء في ناحية قواعد الإملاء و قواعد النحو. فذلك الطلاب يشعرون صعوبة لأن الطلاب لم يفهموا كاملا عن اللغة في تعلمها ويستعملها، حينما يجرب في مثال واحد هم يستطيعون ولكن حينما يجرب بمثال آخر هم يخطؤون، وهذا السبب يأتي من التطبيق في المادة نادرة ، وهذه الحالة توجد في نفس الباحثة حين تتعلم علم النحو.

والقواعد النحوية فرع من لفروع اللغة العربية وتعليم القواعد ليس أمرا سهلا وإنما الطلاب من يدرسون كتابة العربية يعترضون لبعض الأخطاء في استعمال أمرا دقيقيا. من القواعد العربية وخصوصا من الناحية النحوية. وكان الطلاب يخطؤون كثيرا في تطبيق القواعد النحوية. وهذا دليل على أنهم يواجهون صعوبة في استخدام القواعد النحوية.

أما الأسباب الذي يحدث في الطلاب يعنى عدم القواعد النحوية، عدم كمال القاعدة، و عدم التطبيق في فهم القاعدة. في هذا الصدد،

<sup>11</sup> مترجم من

Azhar. Arsyad. 2012. Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. Hal. 121-122.

الباحثة تجرب أن تبحث بحث العلمي عن تحليل الأخطاء داخل اللغة (intralingual error).<sup>١٢</sup> لأن الأخطاء داخل على اللغة يشمل عن نقص فهم اللغة لاستعملها ثم نقص تطبيق القواعد حتى نقص القوانين في التطبيق. والأخطاء الموجودة والمحدوثة في كثير من الطلاب أحدها واقع العدد والمعدود، لأن هذه المادة للطلاب كما اجتاز الباحثة سابقا.

والباحثة هنا تبحث بتحليل الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب في اللغة العربية بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة الرحمت بوجونيكورو، لأن الباحثة تشعر بهذه الصعوبة في كتابة العدد والمعدود في كتابة العربية، وأعتقد أن هذا البحث مهم حينما تحسن نوعية طلاب غير ناطقين بها، و بوجود هذا البحث أرجوا تغييرا في عملية تعليم اللغة العربية ويكون هذا البحث مساعدة لمعلم اللغة العربية في بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو.

## ب. أسئلة البحث

- على أساس خلفية البحث كما ذكرت الباحثة في خلفية البحث، فأخذت الباحثة الأسئلة المطابقة بهذا البحث :
- (١) ما أشكال الأخطاء الواقعة في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو
  - (٢) كيف حلول المشكلات في استعمال العدد والمعدود كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو ؟

<sup>١٢</sup> مترجم من

### ج. أهداف البحث

- هذا البحث البسيط يملك أهداف البحث من أسئلة البحث فيما يلي :
- ١) لوصف أشكال الأخطاء الواقعة في استعمال العدد والمعدود كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو.
  - ٢) لوصف حلول المشكلات في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو.

### د. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية
  - هذه الدراسة متعلقة بتحليل الأخطاء في استعمال العدد والمعدود (العادي) على كتابة في اللغة العربية
٢. الحدود المكانية
  - تسهيلات لعملية هذا البحث العلمي الذي عملته الباحثة فحدده في الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو
٣. الحدود الزمانية
  - من حيث الحدود الزمانية، تحدد الباحثة لهذه عملية البحث في السنة الدراسية ٢٠٢١ - ٢٠٢٢ م.

### هـ. دراسة السابقة

شرح النظامي عن الحصول و النظريات البحث الذي توجد الباحثة قديما التي فيها علاقة بمشكلات و أهداف البحث<sup>١٣</sup>، و دراسة السابقة التي

<sup>١٣</sup> مترجم من

Made I Wirartha. 2006. Pedoman Penulisan Usulan Penelitian, Skripsi dan Thesis. Bandung: PT Andi Offset. Hal. 21

تتعلق بتحليل الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب في اللغة العربية فيما يلي :

١. شكور فهرتنوا.<sup>١٤</sup> ٢٠١٣

قام الباحث بموضوع تحليل الأخطاء على مشكلات تعليم الإنشاء لدى الطلاب في الفصل الثالث من مدرسة ابن القيم المتوسطة يوغياكرتا (بحث الميدان بمعهد ابن القيم للطالبة يوغياكرتا) قام الباحثة ببحث كيفي بأسلوب الميداني. وأما الحاصل الذي حصل الباحثة عن هذا البحث يعني أن تحليل الأخطاء على مشكلات تعليم الإنشاء لدى الطلاب في الصف الثاني وجد الباحثة ١٠٩ خطأ حول المباحث اللغوية بتفصيل الآتي:

١- الأخطاء الإملائية الصوتية يصل إلى ٤٤ خطأ أو % ٣٦, ٤٠

٢- الأخطاء الصرفية يصل إلى ١٢ خطأ أو % ١١, ٠٠

٣- الأخطاء النحوية يصل إلى ٢٩ خطأ أو % ٢٦, ٠٦

٤- الأخطاء دلالية و الكلمات يصل إلى ٢٤ خطأ أو % ٢٢, ٠١

والنتيجة النافعة والمحصلة على ذلك البحث أن كل معلمين اللغة العربية يهتمون المناهج قبل إعطاء التعليم الى الطلاب و يهتمون على التفتيش و التقويم في الإنشاء. والفرق بينا ببحثه تحليل الأخطاء على مشكلات تعليم الإنشاء لدى الطلاب في الفصل الثالث من مدرسة ابن القيم المتوسطة يوغياكرتا (بحث الميدان بمعهد ابن القيم للطالبة يوغياكرتا) ، وأما بحث الباحثة تحليل الأخطاء في استعمال عدد والمعدود على كتابة اللغة العربية لدى الطلاب بمدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو.<sup>١٥</sup>

---

<sup>١٤</sup> شكور فهارتونو. ٢٠١٣. مشكلات تعليم الإنشاء لدى التلاميذ في الصف الثاني من مدرسة المتوسطة ابن القيم للبنات (بحث اللغوي على تحليل الأخطاء). يوغياكرتا: جامعة سونان كال حكوا

٢. إمام الحاكم<sup>١٦</sup> ٢٠١٢

قام الباحث بالموضوع "العدد والمعدود في اللغة العربية مع آثارهما على تعليم اللغة العربية في إندونيسيا (بحث التقابل)، قام الباحثة ببحث مكتبي، ثم هذا البحث الكيفية جمع البيانات والمعلومات باستخدام المرفق في المكتبة، على سبيل المثال: الكتب، المجلات، الوثائق، المذكرة، والقصة التاريخية. وأما الحاصل الذي يستخدم حصل الباحثة عن هذا البحث وجود الاختلاف و المرادف بينهما كما يشرح فيما يلي :

١- المرادفات

(١) استعمال العدد بين اللغة الإندونيسيا و العربية ليظهر المجموع، الرقم، والمجموعة.

(٢) وقع العدد أمام الاسم أو المعدود، ولكن جاز ضده

(٣) المتسويات في التركيب (عدد + معدود أو معدود + عدد) العربية أو الإندونيسيا

٢- الاختلافات

(١) في العربية العدد على حسب واحد و إثنان يكونان واحدا في الكتابة مع المعدود ولكن الإندونيسيا لا يستطيع مثل ذلك

(٢) في العربية العدد و المعدود عليهما أحوال الإعراب ولكن لا يوجد الإندونيسيا

(٣) هناك المبحث عن المذكر والمؤنث ولكن في الإندونيسيا لا يوجد عنهما.

فلذلك أن هذا البحث الذي استخدمت الباحثة يعني تحليل الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب في اللغة العربية بمدرسة المتوسطة

---

<sup>١٦</sup> إمام الحاكم. ٢٠١٢. العدد والمعدود في اللغة العربية وآثاره في التعليم اللغة العربية في إندونيسيا

(الدراسة التقابلية). يوغياكرتا، جامعة سونان كال جوغوا

الزائدة الرحمت بوجونيكورو، هناك اختلاف من البحث الأول مما سبق يعني على نوع المشكلات، المشكلات التي بحث الباحث الأول يعني الكتابة، أما الباحثة هنا سحلت أشكال الأخطاء والحلول المشكلات على كتابة الطلاب في استعمال العدد والمعدود. وهناك اختلاف من البحث السابق الثاني على نوع التحليل الاستعمال عدد والمعدود. تحليل البحث الثاني كما سبق يعني التحليل التقابل في استعمال عدد والمعدود و أثارها في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا، أما الباحثة هنا تستخدم تحليل الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتاب الطلاب في اللغة العربية.

#### و. تحديد المصطلحات

ومن تحديد المشكلات الموجودة من خلفية البحث، تنال الباحثة نظرة عامة عن قياس المشكلات الواسعة. وعلى رغم ذلك أدركت الباحثة حدود الوقت والاستطاعة، فلذلك أرت الباحثة أنّ حدود البحث محتاج في هذا البحث. ثم التالي المشكلات التي تكون أغراض البحث محدود على تحليل الأخطاء في استعمال عدد والمعدود على كتابة اللغة العربية.

#### ١. تحليل الأخطاء اللغوي

هو المنهاج العملي استعملت الباحثة أو معلم اللغة، يشمل عليه عملية إجماع العينة الخطيئة، ثم تحديد الأخطاء الموجودة في تلك العينة، يشرح ذلك الأخطاء، تصنيف تلك الأخطاء، ثم تفسير و تقويم تلك

#### الأخطاء. ١٧

#### ٢. عدد والمعدود

<sup>١٧</sup> مترجم من

**العدد:** يقصد بالعدد الكلمات المصطلح عليها في اللغة للدلالة على كميات الأشياء التي يرمز إليها الرياضيون بالأرقام الحسابية

**المعدود:** ويطلق عليه أحيانا (تميز العدد) أو (تفسير العدد) وهو ما يوضح المقصود من (العدد) فبين نوع الكمية التي ته عليها أسماء الأعداد<sup>١٨</sup>

---

<sup>١٨</sup> مُجَّد أسعد التميمي ، ٢٠١٠ ، العدد والمعدود. مأخوذ من :

<http://vb.alaqsasalati.com/showthread.php?t-2349>

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ. تحليل الأخطاء اللغوية

#### ١. تعريف الأخطاء

المصطلح "الأخطاء" في اللغة معروف بكلمة "error" في الإنجليزية. و في العربية يسمى بـ "خطأ", وفي بعض الأيوان يسمى أيضا بـ "غلط" و هما مترادفان في المعنى.<sup>١٩</sup> عند نوريس "Norrish" في كتاب جاسم علي الأخطاء تعني مخالفة نظامية ارتكبت عند متعلم لم يستوعب شيئا حتى يغلط على نفس غلط دائما وقتا بعد وقت.<sup>٢٠</sup>

جيك ريكارد "Jack Richard", جون فالت "Jhon Platt" و هيدي ويبر "Heidi Weber" يعرفون الأخطاء أنها استعمال قطعة لغوية " كلمة" أو قاعدة نحوية أو عبارة وما أشبه ذلك الذي كان عند المتكلم الأصلي أو الشخص الذي له كفاءة لغوية خطأ أي نقصانا في التعلم.<sup>٢١</sup> أما عند كوردير "Corder" , الخطأ غير الغلط. كوردير يميز بينهما واضحا, متى يكون خطأ و متى يكون غلطا. الخطأ هو مخالفة لغوية أرتكبت نظاميا باستمرار . أما الغلط إنه مخالفة وقعت بدون قصد في نطقه ويسمى بـ "lapse" <sup>٢٢</sup>

يكون الخطأ بسبب كفائي وذلك لأن متعلما لم يستوعب على قواعد اللغة المهدوفة المستخدمة. أما الغلط يكون بسبب استعراضي مثل: قليل تركيز أو تعب أو نعاس أو تعجيل أو اضطراب عمل أو غيرها.<sup>٢٣</sup> بنسبة إلى التشغيل, عندم أخطأ متعلم قد لا يستطيع ادراكه. و إذا أظهر له الخطأ ربما لم

<sup>١٩</sup> عبد الهادي بوطالب ١٩٩٤. تعليم وتعلم اللغة العربية وثقافتها : دراسة نظرية وميدانية في تشخيص الصعوبات

<sup>20</sup> Jassem Ali Jassem, Study on Second Language Learners of Arabic: An Error Analysis Approach (Kuala Lumpur: Pustaka Hayathi, 2000), hlm. 44.

<sup>21</sup> Jack Richard, Jonh Plat dan Heidi Weber, Longman Dictionary of Applied Linguistics (Inggris: Longman, 1985) hlm. 95

<sup>22</sup> S. Pit. Corder, Introducing Applied Linguistics (Harmondsworth: Penguin, 1973), hlm. 256.

<sup>23</sup> Henry Guntur Tarigan, Pengajaran Kompetensi Bahasa (Bandung: Angkasa, 1990), hlm. 21- 24.

يقدر أيضا على اصلاحه, علاوة على ذلك عندم يحاول التلميذ على أن يصلحه أصبحت محاولته في إصلاحه سببا إلى خطأ آخر. وذلك لأنه لم يعرف قاعدة أي شكل العبارة الصحيح<sup>24</sup>.

أما الغلط, قد يفعله تلميذ بغير عمد, ولكنه لما تذكر و لاحظ مرة أخرى ما قد نطق به أو كتبه من قبل فسوف يعلمه و يصلحه من فوره. يستطيع المدرس أن يعرف غلاط في استعمال قاعدة أو استخدام كلمة بنظر إلى مستوى استيعاب لدى تلميذ له نحو اللغة المهدوفة, وبالخصوص في قاعدة أي كلمة متعلقة.

ومن التوضيح السابق, يمكننا أن نستنبط بأن الخطأ اللغوي هو مخالفة في استخدام كلمة اللغة المهدوفة, نتيجة من نقصان فهم أم استيعاب عن قواعد و أنظمة من تلك الكلمات فهما كاملا.

## ٢. أسباب الأخطاء اللغوية

فهناك أشياء كثيرة تسبب إخطاء لغوية. وتلك الأسباب تنبثق

عن ثلاثة أمور, وهي:

أ. أثر اللغة الأولى

عمل دراسة اللغة الثانية أي اللغة العجمية لا بطلق عن تأثير من اللغة الأولى التي كانت عرفه ونطق بها التلميذ من قبل تعلمه اللغة الثانية و هذه العملية تسمى بالانتقال أي "Transfer", و هذا الانتقال قد يكون مفيدا حتى يعيّد عملية استيعاب اللغة المهدوفة, كما أنه أيضا يمكن أن يكون حجرا أمام هذه العملية التدريسية<sup>25</sup>. قال فريد "Fried": "اللغة الأولى لدي التلميذ سوف تظهر دائما لتؤيد في عملية تعليم اللغة العربية<sup>26</sup>"

<sup>24</sup> S. Pit. Corder, Introducing, hlm. 256.

<sup>25</sup> Jos Daniel Parera, Linguistik Edukasiaonal: Metodologi Pembelajaran Bahasa, Analisis Kontrastif antar Bahasa, Analisis Kesalahan Berbahasa (Jakarta: Erlangga, 1997), hlm. 104-136.

مثال من الجملة: عبارة "أنا أسأل إليك" , التي يستخدمها كثيرا من الطلاب الأندونيسيين يضيفون حرف "إلى" بعد كلمة "أسأل" فإنه من أخطاء تشوشية. أما الجملة الصحيحة فهي "أسألك" بغير "إلى" ب. عامل داخلي عن اللغة المهدوفة

بجانب عمل تشويش, تكون الأخطاء أيضا في عملية استيعاب اللغة الثانية أي اللغة العجمية كثيرا ما ينبثق عن صعوبة أي ضبطية نحوية اللغة المهدوفة هي نفسها. فقد أعلنت نتيجة بحث بأن عاملا داخليا من اللغة المهدوفة كان أكبر منبع من منابع الأخطاء.<sup>٢٧</sup> كانت اللغة الأولى في بدايتها متهمة كمنبع الأخطاء الكبرى في تعليم اللغة الثانية. ولكن بنائا عن متوسط بعض من الأبحاث العلمية في مختلف اللغات يتبين لنا أنها ليست عاملا أساسيا وإنما يكون عاملا صغيرا فهي لا تزيد عن ٣٣٪ فقط.<sup>٢٨</sup> ج. نظام تعليم

كثيرا من أخطاء تلاميذ اللغة العجمية أيضا يحصل عن نظام تعليمي المستخدم, و منها:

(١) طراز لغوي: يكون طراز لغوي في شخصية المدرس أي كتاب أي معجم التي كانت مراجع لدى تلاميذ عندما يقابلون المسائل اللغوية<sup>٢٩</sup>  
(٢) طريقة تدريس : مثال ذلك طريقة نحوية ترجمة أي نسميا "طريقة القواعد و الترجمة" التي تركز في استيعاب القواعد النحوية فحسب و إطار كفاءة القراءة و الترجمة. كانت تجعل مهارة الكلام لدى الطلاب ضعيفة

(٣) مادة تعليم : مادة التعليم قد يكون سببا لأخطاء وذلك إذا كان الأمثال التي هيأها المدرس نحوى الطلاب لم يكن صائبا

<sup>27</sup> <http://media.diknas.go.id/media/document/5199.pdf>, diunduh pada tanggal 23 Mei 2022.

<sup>28</sup> Rod Ellis, Understanding Second Language Acquisition (Oxford: Oxford University Press, 1986), hlm. 29.

<sup>29</sup> Jos Daniel Parera, Linguistik, hlm. 101.

### ٣. تعريف تحليل الأخطاء اللغوية

تحليل الأخطاء اللغوية, عند كوردار, في الحقيقة كان جزءا من بحث "اللغة الوسيطة" أي نقول في الإنجليزية "interlanguage" و فهي لغة تُحصل عن شخص يعمل في أثناء تعلمه لغة ثانية. صفة أساسية للغة الوسيطة هي وجود مخالفة جهازية التي تظهر في أخطاء لغوية. فلذلك أبحاث أخطاء لغوية فقد تركز في أخطاء يرتكبها مجموعة من الطلاب الذين يتعلمون اللغة العجمية أي الثانية في مستوى نمو عند تلك العملية الدراسية. وبالتالي أن دراسة اللغة الوسيطة, تحليل جميع بينات استعراض تلاميذ فرديا في جميع عمليات دراسية لغوية. و هذا يوافق ما رآه همم بارغ " Hammaberg " حيث قال صريحا :  
"Error analysis only concern with error".

أما حدد ريجارد "Richards" بأن دراسة تأجح دراسة التحليل الأخطاء بأنها دراسة عن تفريقات طرق استعمال لغة مهدوفة لدى الطلاب مع الناطقين الأصليين بها<sup>٣٠</sup>

### ٤. أهداف تحليل الأخطاء اللغوية و فوائده

هذه دراسة تهدف لمعرفة خريطة أخطاء تلاميذ لغة. أما أهدافها النظرية هي لمعرفة مكانة الأخطاء في عملية دراسة لغة الثانية أي عجمية في نفوس طلاب اللغة (كيف يكون الأخطاء, ماهو منبعها و ما هو سببها وماذا آثارها في العملية الدراسية الجارية, وما أشبه ذلك. تطبيقيا الأخطاء التي تحصلت من دراسة تعتبر وظيفيا و منتجا لأشياء كثيرة, ومنها :

(١) إقرار ترتيب مادة التدريس مع تعايش درجة صعوبة المواد اللغوية و

سهولته

<sup>30</sup> I Nyoman Sudiana, Analisis, hlm 48

٢) إقرار مواد لغوية التي تحتاج إلقاء تأييد و ملاحظة و توضيح خاص و  
تمارين

٣) إصلاح تعليم بعملية تكميلية

٤) إختيار كلمات لتقويم أو لتحقيق مهارة لغوية

٥) لصيانة أو لاجتناب أخطاء مثلها في زمان لاحق, حتى يستطيع الطلاب  
أن استخدام لغة استخداما صحيحا جيدا<sup>٣١</sup>

## ٥. منهج تحليل الأخطاء

والمنهج في تحليل الأخطاء وفق مراحل عامة و الخطوات بعضها بعضا،  
و من مراحل ثلاث اعتمد بعضها على بعض. وتفصيل منهج في تحليل  
الأخطاء<sup>٣٢</sup> يعني:

- مرحلة التعرف على الخطأ.
  - مرحلة وصف الخطأ و تصنيفه.
  - مرحلة تفسير الخطأ.
- و هناك بيت كوردر (bit Corder) حللت الأخطاء حسب الخطوات التي تشمل  
ما يلي<sup>٣٣</sup>:

- جمع العينات (collecting sample of learner's language)
- تحديد الأخطاء (Identifying the error)
- وصف الأخطاء (describing the error)
- شرح الأخطاء (explaining the error)
- تقويم الأخطاء (Evaluating error)

<sup>31</sup> Sridhar, sebagaimana dikutip Sudiana, "Analisis" dalam Nurhadi dan Rhoekhan (ed)  
Dimensi Hlm. 49

<sup>32</sup> البدرابي زهران، ٢٠٠٨. علم اللغة التطبيقي في المجال التقابلي (تحليل الإخطاء). القاهرة: دار الآفاق.

<sup>33</sup> مترجم من

Ellis, Rod. The Study of second language Acquisition (Oxford Applied Linguistic). London:  
Oxford University Press 1994) Page 48

## ٦. عملية تحليل الأخطاء

الأخطاء اللغوية بين الطلاب الذين يدرسون اللغات خاصة أو يدرسون اللغة الثانية، من دراسة الأخطاء اللغوية التي يمكن أن ينظر إلى أن يرتبط ارتباطا وثيقا بعملية الأخطاء اللغوية في عملية تعلم اللغة الخطأ هو عرض من أعراض اللغة الداخلية مع اللغة لعملية التعلم، لذلك مفهوم العملية من الأخطاء اللغوية، لا سيما للطلاب المتعلمين اللغة، فإنه يحتاج المفاهيم لتعلم اللغة.

## ٧. أجناس تحليل الأخطاء

على أساس عنصر اللغة، أخطاء المتكلم اللغة على أربعة أقسام هي:<sup>٣٤</sup>

- الأخطاء الإملائية و الصوتية.
- الأخطاء الصرفية.
- الأخطاء النحوية.
- الأخطاء المعجمي.

## ب. العدد والمعدود

كما إختاره الباحثة لهذا البحث "تحليل الأخطاء"، والذي سحلت الباحثة عن هذا البحث أحدا من باب النحو يعني على المادة عن العدد والمعدود لأن هذه المادة مهمة لكل متعلمين اللغة العربية، وللوصول إلى الصورة الواضحة عن والمعدود، يود الباحثة أن يبحث المادة التي تكون أساسا نظريا لهذه المادة، وهذه المادة مشتملة عن تعريف العدد، أحكام العدد، تميز العدد، تعريف المعدود، وهذا التفصيل العديد فيما يلي:

---

<sup>٣٤</sup> البدرابي زهران. ٢٠٠٨. المرجع السابق، ٢٢-٢١

## ٢. تعريف العدد

العدد لغة: أخذت الكلمة من عد يعد أحصى الشيء، فهو إحصاء أما معناها الإصطلاحية، فهو: ما دل على رقم المعدود، أي أنه ما يدل على واحد أو أكثر مرقوماً برموزه الحسابية: ١-٢-٣-٤-١٥-١٠٠-٢٠. ٣٥

أن ألفاظ العدد على ثلاثة أقسام الأول ما يجري على القياس فيذكر مع المذكر ويؤنث مع المؤنث، والثاني ما يجري على عكس القياس فيؤنث مع المذكر ويذكر مع المؤنث والثالث ماله حالتان وهو العشرة ان ركبت جرت على القياس ٣٦

## ٣. أحكام العدد

(١) تذكير العدد وتأنيثه

قال ابن مالك:

ثلاثة بالتاء قل للعشرة في عد ما أحاده مذكرة

تثبت التاء في ثلاثة، وأربعة، وما بعدهما إلى العشرة، إن كان المعدود بهما مذكراً، وتسقط إن كان مؤنثاً، ويضاف إلى جمع، نحو عندي ثلاثة رجال، وأربع نساء، وهكذا إلى العشرة. ٣٧

وهذا التمثيل للعدد و المعدود من ناحية المؤنث والمذكر:

<sup>٣٥</sup> العدد وقواعد اللغة العربية. مأخوذ من

<http://www.alargam.com/numbers/61.htm>.

<sup>٣٦</sup> الشيخ محمد أحمد بن عبد الباري الأهدال، الكواكب الدرية، سورابايا: الهداية، ض، ١٢٦-١٢٧

<sup>٣٧</sup> عبد الله بن مالك، جمال الدين محمد، شرح العلامة ابن عقيل: سمارغ: فوستكا العلوية، ص. ١٦٤

- العددان ( ١ و ٢ ) يوقفان المعدود دائما، ففي حالة الإفراد، مثل قولنا : طالب واحد. فاز طالبان الثنائي. وفازت طالبة واحدة، وفازت طالبتان الثنائي.
- ومثل (وإلهكم إله واحد) البقرة: ١٦٣، ومثل: (فإنما هي زجرة واحدة) النازعات: ١٣، ومثل (جعل فيها زوجين اثنين) الرعد: ٣.
- وفي حالة التركيب (١٢، ١١) مثل: (إني رأيت أحد عشر كوكبا) يوسف: ٤، ومثل: (إن عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهرا) التوبة: ٣٦، مثل (فقلنا اضرب بعصاك الحجر، فانفجرت منه اثنتا عشرة عينا) البقرة: ٦٠. وفي حالة العطف، مثل قولنا: اشتمل الكتاب على واحد وعشرين موضوعا، واثنين وتسعين صفحة. ومثل قول الشاعر :

فيها اثنتان وأربعون حلوبة      سودا كخافية الغراب الأسحم

- الأعداد من (٣-٩) تكون على عكس المعدود في التذكير والتأنيث، سواء كانت مفردة أم مركبة أم معطوفا. أولا مثال المفرد : (قال آيتك ألا تكلم الناس ثلاثة أيام إلا رمزا) آل عمران ٤١، ومثل ( قال آيتك ألا تكلم الناس ثلاث ليال سويا) مريم : ١٠، ومثل: سخرها عليهم سبع ليال وثمانية أيام.
- ثانيا مثال مع العشرة: مثل قولنا: اشترك في المسابقة تسعة عشر طالبا، واشتركت في المسابقة خمس عشرة طالبة.
- ثالثا مثال المعطوف: مثل : ( إن هذا أخي له تسع وتسعون نعجة) ص: ٢٣، ومثل قولنا: في القاعة خمسة وأربعون طالبا.
- العدد (١٠) يأتي على خلاف المعدود إذا كان مفردا (غير مركب)، مثل : سور (والفجر وليال عشر) الفجر ١،٢ ومثل: (أم يقولون افتراه قل فأتوا بعشر مثله

مفتريات وادعوا من استطعتم من دون الله إن كنتم صادقين) هود: ١٣. ومثل قولنا : كان في الإجتماع عشرة رجال.<sup>٣٨</sup> وإذا كان العدد (١٠) مركبا مع غيره (١٩-١١) يكون موافقا للمعدود، مثل: ( وبعثنا منهم اثني عشر نقيا) المائة ١٢، ومثل: (فانفجرت منه اثنتا عشرة عينا البقرة ٦٠، ومثل قولنا: في القاعة أربعة عشر طالبا وسبع عشرة طالبة. قال ابن مالك:

وأحد اذكر وصلنه بعشر      مركبا قاصد معدود ذكر  
 وقل لدى التأنيث إحدى عشرة      والشين فيها عن تم كسرة  
 ومع غير أحد وإحدى      ما معهما فعلت فافعل قصدا  
 لما ذكر العدد المضاف ذكر العدد المركب فتركب عشرة مع ما دونها إلى واحد نحو أحد عشر واثني عشر وثلاثة عشر وأربعة عشر إلى تسعة عشر هذا للمذكر وتقول في المؤنث إحدى عشرة واثنا عشرة وثلاث عشرة وأربع عشرة إلى تسع عشرة وللمذكر أحد و أحد واثنا وللمؤنث إحدى واثنتا وأما ثلاثة وما بعدها إلى تسعة فحكمها بعد التركيب كحكمها قبله فتثبت التاء فيها إن كان المعدود مذكرا وتسقط إن كان مؤنثا على العكس من ثلاثة فما بعدها فتقول عندي ثلاثة عشر رجلا وثلا عشرة امرأة وكذلك حكم عشرة مع أ أحد وإحدى واثنين واثنتين فتقول أحد عشر رجلا بإسقاط التاء وتقول إحدى عشرة امرأة واثنتا عشرة امرأة بإثبات التاء ويجوز في الشين عشرة مع المؤنث التسكين ويجوز أيضا كسرهما لغة تميم.<sup>٣٩</sup>

- ألفاظ العقود من (٢٠ - ٩٠) والمائة والألف، ومضاعفاتها، لا يتغير لفظها مع المذكر أو المؤنث، سواء كانت مفردة أم معطوفة، مثل: ( وواعدنا موسى ثلاثين ليلة وأتمناها بعشر فتم ميقات ربه أربعين ليلة الأعراف ١٤٢، ومثل: (ووصينا

<sup>٣٨</sup> الشجرأوي، عزام عمر، ٢٠٠٣، النحو التطبيقي، عمان: دار البشير. ص. ٣٨٠

<sup>٣٩</sup> نفس المرجع، ص. ١٦٥

الإنسان بوالديه إحسانا حملته أمه كرها ووضعته كرها وحمله وفصاله ثلاثون شهرا حتى إذا بلغ أشده وبلغ أربعين سنة قال رب أوزعني أن أشكر نعمتك) الأحقاف ١٥، ومثل ( فاجلدوا كل واحد منهما مائة جلدة) (النور ٢).

ومثل: (إن يكن منكم عشرين صابرون يغلبون مائتين وإن يكن منكم مائة يغلبوا ألفا) (الأنفال ٦٥)، ومثل (فإن يكن منكم مائة صابرة يغلبوا مائتين وإن يكن منكم ألف يغلبوا ألفين) (الأنفال ٦٦)، ومثل (ولقد أرسلنا نوحا إلى قومه فلبث فيهم ألف سنة إلى خمسين عاما) (العنكبوت ١٤)، ومثل: (يمددكم ربكم بخمسة آلاف من الملائكة) (ال عمران ١٢٥)<sup>٤٠</sup>

إن كان العدد (واحدا) أو (إثنين) فحكمه أن يذكر مع المذكر، ويؤنث مع المؤنث و إن كان من الثلاثة إلى العشرة يجب أن يؤنث مع المذكر، ويذكر مع المؤنث إلا إن كان العشرة مركبة فهي على على وفق المعدود.<sup>٤١</sup>

(٢) تمييز العدد

لتمييز العدد ثلاثة أحكام، هي:

- أن يكون جمعا محرورا، وذلك في الأعداد من (٣ - ١٠)، مثل: (فسيحوا في الأرض أربعة أشهر) التوبة ٢

أشهر: تمييز مجرور بالإضافة، أو مضاف إليه مجرور وعلامة جره الكسرة،

ومثل: ( أم يقولون افتراه قل فأتوا بعشر سور مثله مفتريات) هود ١٣

سور : تمييز مجرور بالإضافة وعلامة جره الكسرة. أو مضاف إليه مجرور

وعلامة جره الكسرة. ٩. <sup>٤٢</sup>

- أن يكون مفردا منصوبا، وذلك الأعداد من (٩٩-١١)، مثل: (إني مع

رأيت أحد عشر كوكبا) يوسف ٤

كوكبا: تميز منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة.

<sup>٤٠</sup> الشجرأوي، عزام عمر، ٢٠٠٣، النحو التطبيقي، عمان: دار البشير. ص. ٣٧٩-٣٨٠

<sup>٤١</sup> الغلين، مصطفى، ٢٠٠٥، جامع الدروس العربية، القاهرة: دار الحديث. ض. ١٥

<sup>٤٢</sup> الشجرأوي، عزام عمر، المرجع السابق، ص. ١٥ الشجرأوي، نفس المرجع. ص. ١٦

ومثل : (واختار موسى قومه سبعين رجلا) الأعراف ١٥٥

رجلا: تميز منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة.

- أن يكون مفردا محرورا، وذلك مع (المائة والألف والمليون)، ومضاعفات

كل منها، مثل ( مثل الذين ينفقون أموالهم في سبيل الله كمثل حبة

أنبتت سبع سنابل في كل سنبلة مائة حبة) البقرة ٢٦١

مائة حبة: مائة مبتدأ مؤخر مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة .

حبة : تمييز مجرور بالإضافة وعلامة جره الكسرة. أو مضاف إليه مجرور

وعلامة جره الكسرة.

ومثل : (ولقد أرسلنا نوحا إلى قومه فلبث فيهم ألف سنة إلا خمسين

عاما) العنكبوت ١٤ .

ألف سنة : مفعول به منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة .

سنة : تمييز مجرور بالإضافة وعلامة جره الكسرة الظاهرة. أو مضاف إليه

٣٢ مجرور وعلامة جره الكسرة الظاهرة .<sup>٤٣</sup>

٤ . تعريف المعدود

ويطلق عليه أحيانا (تميز العدد) أو (تفسير العدد) وهو ما يوضح

المقصود من (العدد) فيبين نوع الكمية التي تدل عليها أسماء الأعداد.

(١) الأهمية التعليم العدد والمعدود

الهدف الأول لتعليم العدد والمعدود كما يلي :

(١) لمعرفة كتابة عدد والمعدود جيدا

(٢) يستطيع الطالب كتابة العدد والمهدود

(٣) يستطيع الطالب تفريق بين العربية والإندونيسيا في المذكر والمؤنث

على كتابة العدد والمعدود

---

<sup>٤٣</sup> الشجراوي، نفس المرجع. الشجراوي، نفس المرجع، ص. ١٧

### ج. حلول المشكلات

#### ١. مشكلات تعليم اللغة العربية

وتعلم لغة أجنبية ليس بالأمر السهل أو الهين ، لكنه والدراسة  
أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول،  
ولقد وضعت هذه الطرق موضع التجربة، وكانت النتائج في بعض  
الأحيان مرضية للغاية.<sup>٤٤</sup>

حسب وتختلف صعوبة تعلم اللغة الأجنبية تبعاً لسن الدارس  
والبيئة التي يعيش فيها أثناء تعلمه للغة، وتختلف أيضاً صعوبة تعلم اللغة  
الأجنبية . طبيعتها من حيث مشابهتها أو اختلافها في الصوت أو  
الكتابة للغة الدارس الأصلية ، ومن ثم يسهل على العربي مثلاً تعلم اللغة  
الفارسية أو الأردية ، ويشق عليه تعلم اللغات الأوربية أو اللغة  
الصينية.<sup>٤٥</sup>

والاختلاف أو التشابه بين لغة وأخرى يكون في الأصوات أو  
في طبيعة تركيب اللغة أو في الأنماط السائدة فيها أو في شكل الكتابة.  
والدارس في ميدان تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هو القضية  
والمشكلة الذي يصاحبنا في كل المحاضرات فنحاول دائماً أن نتعرف  
على المشكلات التي تواجه الدارس الأجنبي عند دراسته اللغة العربية أو  
أي لغة أخرى، ثم نحاول أن نفسر هذه المشكلات وبعدها نضع العلاج  
المناسب<sup>٤٦</sup>

<sup>٤٤</sup> همداني، حامد أشرف، صعوبات تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة بنجاب: لاهور، ص. ٢٤

<sup>٤٥</sup> نفس المرجع.

<sup>٤٦</sup> نفس المرجع.

والدارس عندما يبدأ بتعلم لغة أجنبية فإنه بالطبع لا يتقنها في المرحلة الأولى ، وبالتالي فإننا إذا لاحظنا لغة الدارس في هذه المرحلة نلاحظ عجباً لأنه يتكلم لغة غريبة لا هي اللغة الهدف التي تعلمها ولا . اللغة الأصلية له، ويطلق هي عليها اللغة الانتقالية . ولهذه اللغة صفات أهمها : أنها تجمع خصائص لغة الأم وبعض خصائص اللغة المنشودة، ولكن لماذا تجمع بعض خصائص الدارس اللغة الأصلية ؟

لأنه يحاول أن ينقل إلى لغته من اللغة الهدف ، هذا في المرحلة الأولى ، وعملية التأثير باللغة الأم تتأثر في جميع الجوانب اللغوية من أصوات ينطقها بلغته الأم وتراكيب يحاول استخدامها بتراكيبه المعروفة في لغته ، كأن يجمع بعض الكلمات على أوزان لغته أو غير ذلك فهو يحاول أن قاعدة لنفسه<sup>٤٧</sup>

## ٢. أنواع مشكلات

تعليم من مشكلات تعليم اللغة العربية لها أنواع مختلفة و متعددة، والوجود من هذه المشكلات تظهر من الصعوبات الذي يتركبها المتعلم اللغة العربية. أما أنواع مشكلات تعليم اللغة العربية تشرح فيما يلي:

(١) من المشكلات العامة<sup>٤٨</sup>

- ازدحام الفصول بالتلاميذ.
- انتماء طلاب الفصل إلى خلفيات لغوية وثقافية متعددة.
- اختلاف مستوى الطلاب اللغوي في الصف الواحد.
- كثرة الفروق الفردية بين التلاميذ.

<sup>٤٧</sup> نفس المرجع، ص. ٢٥

<sup>٤٨</sup> مقال الدكتور مُجَدَّ منصف عبدالله القماطي: بعض الأخطاء اللغوية لدى متعلمي العربية الأجانب دراسة تحليلية، ص ٣

- ضعف تجاوب الطلاب مع المدرس
- عدم اهتمام الطلاب بمظهرهم.
- بعض الطلاب لا يشارك في الأنشطة التعليمية.
- وجود اتجاهات سلبية نحو اللغة العربية من بعض الطلاب .
- عدم وجود كتب ومواد تعليمية مناسبة.
- ضعف دافعية الطلاب نحو تعلم اللغة العربية .
- ضعف المدرس في بعض مهارات اللغة وعناصرها.
- توجيه الطلاب أسئلة للمدرس, لا يستحضر إجابتها.
- تدريس الأطفال
- تدريس المبتدئين.
- عدم قيام بعض الطلاب بأداء الواجبات المنزلية.
- عدم توفر الوسائل التعليمية. قلة إلمام المدرس بالجوانب التربوية الحديثة

## (٢) من المشكلات الخاصة<sup>٤٩</sup>

- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, عند تعلم النظام الصوتي للغة العربية.
- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, عند تعلم النظام النحوي للغة العربية.
- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, عند تعلم النظام الدلالي للغة العربية.
- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, في فهم ثقافة اللغة العربية.
- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, وهم يتعلمون مهارات الاستماع باللغة العربية .

<sup>٤٩</sup> نفس المرجع، ص.

- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, وهم يتعلمون مهارات القراءة باللغة العربية
- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, وهم يتعلمون مهارات الحديث باللغة
- المشكلات التي يواجهها التلاميذ, وهم يتعلمون مهارات الكتابة باللغة العربية
- مشكلات خاصة بالجانب التربوي والتعليمي والنفسي

### (٣) مشكلة تعليم النحو والصرف<sup>٥٠</sup>

ماذا تعلم من القواعد والتراكيب اللغوية؟ وكيف تعلمها؟  
ولاختيار محتوى دراسي يجب أن نحدد ما يلي:

- أهداف المقرر .
  - الوقت المتاح لتعليم المقرر .
  - المستوى العام التعليمي
  - نوع المدرسة فيجب أن يكون مؤثراً في اختيار المحتوى
  - خصائص المتعلم كالأثنى تغاير الرجل .
- إن أكثر الأخطاء تكون في عملية أداء التعريف والتنكير وهي ظاهرة موجودة بالفعل؛ ففي اللغة الأردنية لا يستخدمون أداة للتعريف ، ويفهم التعريف من سياق الكلام ، فيتوقع منهم إما إهمال استخدام أداة التعريف أو الخطأ ، أو المبالغة في استخدامها فيضعون أداة التعريف في الموضعين.

---

<sup>٥٠</sup> نصرالدين إدريس جوهر ، الأسس اللغوية لبناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها . جامعة

#### ٤) مشكلات الكتابة<sup>٥١</sup>

يذهب كثير من الباحثين إلى أن أول ما يواجه المتعلم للغة العربية هو تشابه الحروف: حيث يجد المتعلم حروفاً متشابهة في الكتابة، ومعيار الفرق بينها هو النطق، واختلاف النقط. ومثال ذلك: ب ت ث، ج خ ح، غ ع.

كما أن الحرف يتغير شكله في أول الكلمة عنه في آخرها، فالحرف الواحد قد يأخذ عند الكتابة أشكالاً مختلفة، فحرف العين مثلاً يأخذ أكثر من شكل. عند، معه باع، إصبع. ويمكن أن نجمل مشكلات الكتابة في الأخطاء التالية التي يقع فيها المتعلمون:

- كتابة الهمزة المتوسطة في غير موقعها.
- إبدال حرف بآخر.
- عدم التمييز بين همزي الوصل والقطع.
- فصل ما حقه الوصل.
- حذف حرف أو أكثر الكلمة.
- إضافة حرف أو أكثر في الكلمة.
- الخلط بين الألف الممدودة والمقصورة.
- التنوين، حيث يكتب نوناً.
- كتابة همزة المد همزة عادية.
- كتابة التاء المفتوحة تاء مربوطة.
- كتابة التاء المربوطة تاء مفتوحة.
- كتابة الهمزة المتطرفة في غير موقعها.
- وصل ما حقه الفصل.
- إثبات همزة " ابن " بين علمين مذكورين.

---

<sup>٥١</sup> همداني، حامد أشرف، صعوبات تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة بنجاب: لاهور، ص.

- عدم كتابة الألف الفارقة بين واو الجماعة واو الفعل.
- عدم كتابة الواو في كلمة " عمرو
- الخلط بين الهاء والتاء المربوطة .
- كتابة الشدة بحرفين .

#### (٥) مشكلة الدارسين

- خلفية الدارسين الثقافية والعلمية
- خلفية الدارسين الاجتماعية.
- الفروق الفردية.
- خلفية الدارسين اللغوية بمعنى لغتهم الأم.
- اختلاف دوافع الدارسين وأهدافهم من تعلم العربية.
- اختلاف جنسياتهم

#### (٦) مشكلة المعلمين

- أن القائمين على تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها غالباً غير مؤهلين عملياً وتربوياً ولغوياً وهي فئة غالبية للأسف.
- قلة الأبحاث المطروحة في ميدان تعليم العربية بالنسبة للمعلم وإعداده تؤدي إلى أن يقف المدرسون المؤهلون في مكانهم ولا يبرحونه.

- قلة الدورات التدريبية التي تقام لغرض رفع كفاءة المعلمين المؤهلين وغير

وهذه مشكلات يمكن حلها بسهولة، ولكن مما يعوق حلها هروب المؤهلين. العديد من المؤهلين في هذا المجال على الرغم من قلتهم

٣. حلول المشكلات

في حل مشكلات لها أساس على نظرية البنائية لفهم و تخفيف  
سوء ثم تخفيف المشكلات في نفس التلاميذ. العملية المستخدمة يبدأ  
الفكرة الاستنتاجي و الحثي. لاتستخدم حل المشكلات المساعدة المعلم  
على إعطاء المعلمات إلى التلاميذ. أما هدف حل المشكلات يعني: ٤١

٥٢

(١) لمساعدة ترقية تفكير الطلاب في عملية حل المشكلات

(٢) تعليم دور البالغ حقيقيا

(٣) يكون المتعلم المستقل

وكما قال بيامين ٢٠٠٣، استعمال حل المشكلات ينقسم إلى  
ثلاثة أنواع وهي التربية للطلاب لحل المشكلات، التربية للطلاب  
باستخدام حل المشكلات، نظام تعليم بأساس المشكلات.

أما كيفية حل المشكلات الأولى هو التأكيد على حل  
المشكلات، التأكيد في تعليم الطلاب عن طريق حل المشكلات،  
والثالث هو عملية تعليم المبدوء من مهارة حل المشكلات الموجودة. و  
الكيفية الثالثة تستخدم كأداة تحليل المشكلات لفهم مادة التعليم.  
والثاني هو ١. مراحل حل المشكلات أما مراحل حل المشكلات فيما  
يلي: ٥٣

(١) فهم المشكلات

أي المشكلات الموجودة ؟ وكيف حالة البيانات؟ وكيف إختيار  
حالة المشكلات؟ دون وجود الفهم من المشكلات التي تعطى إلى  
التلاميذ، حتى الطلاب لا يستطيع أن ينتهي ا المشكلات.

٥٢ مترجم من

Sumiati, Asra. 2007. Metode Pelajaran. Bandung: CV Wacana Prima Hal.

٥٣ نفس المرجع.

## (٢) تركيب تصميم

يجد العلاقة بين البيانات بالأحوال الذي لم يعرف، وهناك تشابه بين المشكلات؟ وبعد الطلاب يفهمون المشكلات صحيحة، هم يستمرون أن يركب تصميم حل المشكلات. كفاءة أعمال هذه المرحلة تقع على الخبرة في حل مشكلات التلاميذ، وإذا أكثر خبرة في تصميم حل المشكلات فتركب تصميم حل المشكلات إبتكارا.

## (٣) تحقيق التصميم

يقوم التصميم لإيجاد حل المشكلات، ويفحص لكل خطوات لتحقيق صحة الطريقة. إذا أقامت حطة حل المشكلات كتابة أم دون الكتابة، ثم أقام حل المشكلات المناسبة بالخطوة. المشكلات هي

(٤) فحص تحقيق التصميم والخطوة الأخيرة من عملية حل التقييم على حل المشكلات المأخوذة و يفحص على ما أقام من خطوة الأولى حتى الثالثة . وبهذه الطريقة يستطيع أن يصح أنواع الأخطاء الذي يتركبها الطلاب مناسبا بالمشكلات الموجودة.

أما حل المشكلات في تعليم العدد والمعدود يشبه من النظريات كما سبق في الأعلى يعني أن خطوات جعل حل المشكلات ١. فهم المشكلات في العدد والمعدود ٢. تركيب تصميم المدة عن العدد والمعدود ٣. تحقيق المادة عن العدد والمعدود ٤. فحص تحقيق تصميم المادة عن العدد والمعدود.

## الفصل الثالث منهجية البحث

### أ. مدخل البحث ومنهجيته

في هذا البحث تستخدم الباحثة المدخل الكيفي (Qualitative Approach) باستخدام البحث الوصفي (Descriptive research). البحث الوصفي يعنى عملية المراقبة أو المشاهدة السلوك الظاهرات والمشكلات والأحداث ومكوناتها المادية والبيئة سيرها واتجاهات وعلاقتها بأسلوب عملي منظم ومخطط وهادف، بقصد التفسير وتحديد العلاقة بين المتغيرات، والتنبؤ بسلوك الظاهرة أو توجيهها لخدمه أغراض الإنسان وتلبية احتياجاته<sup>٥٤</sup> وتقوم الباحثة بهذا النوع من الدراسات لتحديد سمات وصفات وخصائص ظاهرة معينة تحديدا كيميا أو كيميا، وذلك في حالة أن تكون هناك بعض الدراسات أجريت في هذا المجال.<sup>٥٥</sup> وبهذا البحث عند (سوكرجدي، ٢٠٠٨) البحث الوصفي هو منهج البحث الذي يحاول أن يصور و يفستر الموضوع بحالة واقعة.<sup>٥٦</sup>

والشكل من هذا البحث بحث كيفي، لأن الباحثة تحاول أن تصف كفاءة الطلاب في فهم العدد والمعدود على كتابة اللغة العربية ببحث الأخطاء الموجودة للطلاب عند كتابة اللغة العربية في نطاق العدد و المعدود. والنوع هذا البحث نوع وصفي لأن هذا البحث محاولة الباحثة لينظر تركيز المشكلة بالحث،

---

<sup>٥٤</sup> رجاء وحيد دويدري. ٢٠٠٨، البحث العلمي أساسية النظرية زمارسته العملية. دمشق: دارالفكر

ص ٣١٦٠

<sup>٥٥</sup> أحمد بدر. ١٩٨٢. أصول البحث العلم ومناهجه، الكويت، ص. ٣٠-٣١

<sup>٥٦</sup> مترجم من

بناء على مشكلات الفرعية بوصف و ربط، وبقارنة، ثم إعطاء المعنى من البيانات التحليلية. لأن أشكال البيانات الكلمات ، الورقات و الصور.<sup>٥٧</sup>  
هناك الأنواع الموجودة من الدراسة الوصفية تنقسم إلى خمسة أنواع وهي  
(أ). الدراسة الوصفية المجردة أو الدراسة الاستغرافية (ب). الدراسة الإرتباطية  
(ج). الدراسة المقارنة (د). دراسة البحوث (Tracer Study) (هـ). الدراسة  
التقويمية.<sup>٥٨</sup> من هذه الدراسة يستخدم الباحثة عن الدراسة الوصفية المجردة أم  
الدراسة الاستغرافية

المراد بالدراسة الوصفية المجردة أم الدراسة الاستغرافية يعني البحث الذي  
يشرح عن الحالة الواقعية الموجودة حول الميدان و النطاق المعين. ثم تقسم  
البيانات المجموعة على فرق متعددة من خلال جنسها و صفتها. ثم تضع  
النتيجة حين تلك البيانات تجمع كاملة.<sup>٥٩</sup>

## ب. مجتمع البحث والعينة

أخذت الباحثة مجتمع البحث من جميع الطلاب الفصل الثالث  
بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو للعام الدراسي  
٢٠٢٢/٢٠٢١ م.

إعتمادا على البيانات الصادرة من إدارة التسجيل في تلك المدرسة،  
فإن عددهم ٩٠ طالبا في جمع فصل الثالث.

نظرنا على عدد الطلاب على تصنيفهم في مدرسة المتوسطة العامة  
الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو أن الطلاب في كل فصل ٣٠ طالبا.

<sup>٥٧</sup> مترجم من

M. Mustiqon.2012. Panduan Lengkap Metodologi Penelitian pendidikan Jakarta: PT Prestasi Pustakaraya. Hal. 154

<sup>٥٨</sup> مترجم من

Suharsimi Arikunto. 2010. Prosedur Penelitian. Jakarta: PT Rineka Cipta. Hal. 3

<sup>٥٩</sup> مترجم من

Suharsimi Arikunto, ibid.

وأما عدد العينة فتأخذ الباحثة كلها من عددهم، كما قال وناونو سور أحمد في أساس وطريقة البحث العلمي: إذا كان العدد أصغر من مائة يستطيع أن يأخذ الباحثة العينة كل وإذا أكثر من مائة أو إلى ألف فتأخذ الباحثة العينة خمسة عشر في المائة (١٥%).<sup>٦٠</sup>

استخدمت الباحثة المجتمع والعينة في بحث الوصف على أن الباحثة تحتاج إلى عدد الطلاب في البحث، من أجل تحديد عدد الطلاب للبحث، وهذا مطابق بقول م. ج ميلان و سوماجير أن بحث الوصف ينظر إلى عملية أخذ العينات كحجم المجتمع الديناميكي.<sup>٦١</sup>

### ج. مصادر البيانات

في هذا البحث نوعان من مصادر البيانات. الأول المصادر الأساسية، والثاني المصادر الثانية. أما المصادر الأساسية يعني جميع الإجابات الأسئلة عن مادة اللغة من العربية بموضوع العدد والمعدود لطلاب الفصل الثالث. أما المصادر الثانية من مقابلة مع مدرس اللغة العربية وكيل رئيس المدرسة من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو للسنة ٢٠٢٢/٢٠٢١، تأخذ الباحثة ثلاثة فصول: الفصل الثالث (أ، ب، ج) وعددهم ٩٠ طلبا.

والمصادر الثانية تتكون من استعراض الوثائق و مقابلة البسيطة إلى العامل الإداري من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو.

<sup>٦٠</sup> أسير الحادي وحاريونو، ١٩٩٨

،Bandung: Pustaka Setia Metodolgi Penelitian Pendidikan

<sup>٦١</sup> مترجم من

James H. McMillan & Sally Schumacher. 2001. Research In Education a Conceptual Introduction 3th Edition. New York: Addison Wesley Longmen Inc.Hal. 404

## د. أدوات جمع البيانات

استخدمت الباحثة الأدوات لجمع البيانات محتاج إلى شرحها في جزء تقنية جمع البيانات. أما هذا البحث أدخلت الباحثة أدوات البحث لجمع البيانات في تحليل الأخطاء في استعمال عدد والمعدود على كتابة اللغة العربية لدى الطلاب في مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو:

### ١. الملاحظة

استخدمت الباحثة على هذا النوع لأن البحث الوصفي يحتاج إلى ملاحظة إلى المكان المعين لنيل الحاصل المحصول من هذا النوع. ثم المحصول جمع البيانات مكتوبة و محللة للباحثة لإجابة المشكلة البحث. الهدف من هذه الملاحظة هو وقع في كتابة جمع البيانات و وصفها على حل السلوك الموضوع بفهمها.<sup>٦٢</sup>

### ٢. المقابلة

استخدمت الباحثة هذا النوع لأن البحث الوصفي يحتاج إلى مقابلة معلم اللغة العربية على سلوك الطلاب في كتابة اللغة العربية لنيل الحاصل المتوفر من هذا النوع.

### ٣. الإختبار

استخدمت الباحثة الإختبار على خطوات جمع البيانات لمعرفة الأخطاء الذي يعم لطلاب وتقصد الباحثة أن تخبر كفاءة الطلاب. واستخدمت الباحثة على هذا النوع لأن البحث الوصفي يحتاج إلى الإختبار بموضوع التحليل الأخطاء في استعمال العدد و

---

<sup>٦٢</sup> مترجم من

المعدود (الطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو) لأن هذا النوع غاية المهمة لتعيين الأخطاء التي وقعت من الطلاب على ربط العدد والمعدود.<sup>٦٣</sup>

#### و. أسلوب تحليل البيانات

تحليل في هذا البحث هو تحليل الكيفي مع الإختبار الكتابي في باب العدد والمعدود قبل إعطاء حلول المشكلات، بأخذ الأخطاء العددية الموجودة من الطلاب، لأن البيانات متوافرة بشكل كامل. ترد الباحثة أن حللت هذه البيانات على طريقة تحليل الأخطاء. وكما هو المعلوم أن تحليل الأخطاء هو دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية التي يرتكبها فرد أو مجموعة أفراد أثناء إنتاج اللغة الأولى أو الثانية كلاماً أو كتاباً.<sup>٦٤</sup>

#### ز. أسلوب جمع البيانات

إنّ البيانات التي ترغب الباحثة في حصول البيانات هي حصول إلى الأخطاء اللغوية التي يرتكبها طلاب الفصل الثالث بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو في استعمال العدد والعدود على الكتابة. وتجمع الباحثة هذه البيانات باستخدام الطريقة الآتية :

١. الأختبارات كانت فيها الأختبارات التحريرية تتضمن من الأسئلة التي يوزعها الباحثة إلى طلاب الفصل الثالث مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو التي تحتوي منها: خلفية الطلاب ورغبتها في اللغة العربية، وأسئلة المتعلقة بالعدد والمعدود (الإختار والتكميل)

<sup>٦٣</sup> نفس المرجع ص. ٣٨

<sup>٦٤</sup> محمود على الخالي، ١٩٨٨، الحياة مع لغتين (الثانية اللغوية)، الريادة المملكة العربية السعودية. ص. ٩٧

٢. المقابلة الشخصية مع طلاب الفصل الثالث و مدرس اللغة العربية من تلك المدرسة للوصول على المعلومات من المشكلات المتعلقة بتدريس اللغة العربية .

٣. اعطاء المعالجة (حل المشكلات) للوصول إلى الحاصل المحصول (إجابة صعوبة الطلاب) من كتابة العدد والمعدود بالجدوال المركب التي نالها الباحثة من كتب تعليم اللغة العربية (مختصة بباب العدد والمعدود)

### و. خطوات البحث

خطوات تحليلية الأخطاء هو مرحلة العامة في تنفيذ عملية البحث، واستخدمت الباحثة المنهج التحليل الأخطاء عند بيت كوردر (bit corder). يرى بيت كوردر المراحل في تحليل الأخطاء تقسم إلى خمسة مراحل التي تعتمد بعضها بعضا وهي :

٥. خطوة الأولى هي جمع البيانات من الطلاب الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١م في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب في اللغة العربية. أما نتيجة البيانات من أشكال الأخطاء الذي يرتكبها الطلاب في استعمال العدد والمعدود عرضها في هذه المرحلة.

٦. خطوة الثانية هي تحديد الأخطاء. أن تحديد الأخطاء ( identification of errors) يعتمد اعتمادا كبيرا قبل وصف الأخطاء، والباحثة تحدد البيانات بتقسيم الأخطاء النحوية على العدد والمعدود يعني: ١. العدد والمعدود في حالة التذكير والتأنيث، ٢. العدد والمعدود في الإضافة، ٣. العدد والمعدود في التمييز.

٧. خطوة الثالثة هي وصف الأخطاء، حللت الباحثة الأخطاء بالوصف على جملة الخطيئة على كتابة الطلاب ، أما أقسام وصف الأخطاء في

استخدام العدد والمعدود وهي (١. عدم المطابقة العدد والمعدود في التذكير والتأنيث، ٢. عدم المطابقة العدد والمعدود في الإضافة، ٣. عدم المطابقة العدد والمعدود في التمييز.

٨. شرح الأخطاء (Explanation of Errors). يكون شرح الأخطاء أكثر نفسية - لغوية ، من خلال التعرف على مصدر الأخطاء وسببه. في هذه المبحث يبحث الاباحثة أسباب الأخطاء اللغة من نتيجة المقابلة على الطلاب و المدرس.

٩. ومرحلة الأخر، تقويم الأخطاء في هذه المرحلة، يمكن إجراء تقييم لنتائج التحليل لتحسين التعلم. وعملية علاج الأخطاء الموجودة في نفس الطلاب توزيع المادة الخاصة عن العدد والمعدود لسهولة فهم المادة، بجانب توزيع المادة الخاصة الذي يوزع الباحثة إليهم يعني يعلم الباحثة المادة . العدد عن و المعدود بمساعدة تلك الورقات التعليمية.

## الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

أ. لحمة عن مدرسة

### ١. مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو

مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو وقعت في شارع أونتونج سورافاتي رقم ٤٨. هي إحدى المدارس في مدينة بوجونيكورو التي توجب تلاميذها أن يقيموا في المسكن داخل المعهد. كان مدرسة أهلية في المستوى المتوسطة بشكل المعهد. وإضافة اسم "زائدة" يراد به الدروس الإسلامية زائدة للمواد الدراسية فضلا عن العلوم الدنياوية تعلمت في هذه المدرسة .

و الرؤية الرسالة لمدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو كما يالي :

الرؤية : مدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو ينتج جيلاً من الأشخاص الذين يتمتعون بشخصية نبيلة ، ويتفوقون في الإنجاز ، والمعرفة ، ويفكرون بحرية ، ويتقنون العلوم والتكنولوجيا القائمة على الإيمان والتقوى إلى الله سبحانه وتعالى.

والرسالة : (١) قام بإجراء التعلم بفعالية بدعم من الموظفين المحترفين والمرافق والبنية التحتية الكافية حتى يتمكن الطلاب من تطوير إمكاناتهم على النحو الأمثل (٢) تنفيذ التوجيه الإسلامي لمدة ٢٤ ساعة حتى تصبح القيم الإسلامية أسلوب حياة لكل طالب (٣) توفير تعليم المهارات الحياتية للطلاب (تعليم المهارات الحياتية) (٤) الطلاب قادرون على التفكير بحرية على أساس أهلا الكريمة

### ٢. تاريخ المدرسة و تنميتها

كان الحاج رحمت تاجرا غنيا بل أغنى التجار في مدينة بوجونيكورو. وقد اشتهر بتجارته تنباك, اشترى من الفلاحين وباع وريح ربحا كبيرا. وكذلك عنده دخاءر تنباك

كثيرة جدا. وليس فقد من هذه التجارة, فقد اكتسب أمولا كثيرا من رعاية الأبقار الحليبية. وتلك مما جعلت هذا الشيخ أغنى الناس في بوجونيكورو  
كان مع زوجته الحاجة فطانة ينويا أن يوقفا بعض أراضه للمسلمين. وقد استشارى بعض المشايخ في المدينة عما سيبني لاحقا لما فيه مصالح الأمة. وقد أشار له الشيخ علم الهدى مشهور أحد العلماء حين ذاك أن يبني معهدا, حيث يتعلم فيها طلاب العلم. وتلك الخدمة سوف يبقى أجر الواقف طول حياة المعه مهما قد استراح في عالم البرزخ. اتفق الحج الرحمت وزوجته على رأي الشيخ علم الهدى, و أخذ يبني بناء المعهد. وقد تم بناءه في عام ٢٠٠٣.

انبتت المدرسة المتوسطة الرحمت كمدرسة أهلية تحتى رعاية مؤسسة الرحمت. وقام برآستها في البداية الأستاذ الحاج الدكتور باسوكي رئيس المدرسة. وكان يرأس المدرسة حتى عام ٢٠٠٨ ثم عزل نفسه ورشح بعده ليكون رئيسا الأستاذ شعراي. ومن بعده رأس الأستاذ خير العزم, الماجستير المدرسة و حتى الآن. وأصبح المدرسة الآن بجميع أعمالها وخدمتها للأمة خصوصا في تربية أبناء الأمة وقد انتشر خريجها في المجتمع و خدموا في مختلف الأعمال.

ونشأت الطلاب وتنميتها من سنة الى أخرى، جملة الطلاب لمدرسة مدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو يرتفع، و في هذه السنة عدد ٢١٠ طلاب .  
وحالة المعلمن و الموظف إجمالا، حالة المعلمين والموظفين في مدرسة الطروسية الثانوية وافيأ، المصدقة الجيدة في سنة ٢٠٢٢/٢٠٢١م، جملة و با استحقاق كفاءة التربية المعلمين و الموظفين هي ٢٢ شخصا، الذين ينقسمون إلى معلم الثبوت و وغير أما ثبوت وجملتها ٣٠ شخصا، ثم معلم بالدرجة (pns) يصل إلى شخصين، الماجستير (S2) يصل إلى أربعة أشخاص ثم سرجانا (S1) يصل إلى سبعة عشر شخصا ثم دبلوم يصل إلى شخص ثم خريج من مدرسة الثانوية يصل إلى عشرة أشخاص.

## ب. عرض البيانات عن الأخطاء و تحليلها

في هذا الباب، حللت الباحثة نتيجة إقامة البحث بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو، وهذا الباب تجرب إجابة أسئلة البحث في الفصل الأول بالمرحل المركبة، أما تفصيل المراحل من إجابتها فيما يلي:

١. بيان تحليل الأخطاء ٢. أشكال الأخطاء في استعمال العدد و المعدود لطلاب ٣. تحديد ووصف أشكال الأخطاء ٤. وصف الحلول المشكلات ٥. تفسير نتيجة البيانات من الإختبار الأول (قبل الإصلاح) والإختبار الثاني (بعد الإختبار).

في المرحلة الأولى و الثانية و الثالثة إجابة من سؤال البحث الأول، والمرحلة الرابعة و الخامسة كإجابة من سؤال البحث الثاني.

### ١. بيان تحليل الأخطاء

المنهج في تحليل الأخطاء هو مرحلة عامة في تنفيذ عملية البحث، واستخدمت الباحثة المنهج التحليل الأخطاء عند بيت كوردر (bit corder). يرى بيت كوردر المراحل في تحليل الأخطاء تقسم إلى خمسة مراحل التي تعتمد بعضها بعضا وهي:

١. جمع البيانات ٢. تحديد الأخطاء ٣. وصف الأخطاء ٤. شرح الأخطاء ٥. تقويم الأخطاء

خطوة الأولى هي جمع البيانات من الطلاب الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١م في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب في اللغة العربية . أما نتيجة البيانات من أشكال الأخطاء الذي يرتكبها الطلاب في استخدام العدد والمعدود عرضها في هذه المرحلة.

خطوة الثانية هي تحديد الأخطاء. أن تحديد الأخطاء ( identification of errors) يعتمد اعتمادا كبيرا قبل وصف الأخطاء، والباحثة تحدد البيانات بتقسيم الأخطاء النحوية على العدد والمعدود يعني: ١. العدد والمعدود في حالة التذكير والتأنيث، ٢. العدد والمعدود في الإضافة، ٣. العدد والمعدود في التمييز.

خطوة الثالثة هي وصف الأخطاء، حللت الباحثة الأخطاء بالوصف على جملة الخطيئة على كتابة الطلاب ، أما أقسام وصف الأخطاء في استخدام العدد والمعدود وهي: ١. عدم المطابقة العدد والمعدود في التذكير والتأنيث، ٢. عدم المطابقة العدد والمعدود في الإضافة، ٣. عدم المطابقة العدد والمعدود في التمييز.

مرحلة الرابعة هي شرح الأخطاء (Explanation of Errors). يكون شرح الأخطاء أكثر نفسية - لغوية، من خلال التعرف على مصدر الأخطاء وسببه. في هذه المبحث تبحث الباحثة أسباب الأخطاء اللغة من نتيجة المقابلة على الطلاب و المدرس. ومرحلة الأخر، تقويم الأخطاء في هذه المرحلة، يمكن إجراء تقييم لنتائج التحليل لتحسين التعلم. وعملية علاج الأخطاء الموجودة في نفس الطلاب توزيع المادة الخاصة عن العدد والمعدود لسهولة فهم المادة، بجانب توزيع المادة الخاصة الذي يوزع الباحثة إليهم يعني يعلم الباحثة المادة . العدد عن و المعدود بمساعدة تلك الورقات التعليمية.

مرحلة الرابعة و مرحلة الخامسة موجودة في مبحث الحلول المشكلات. فيها أسباب الأخطاء كمرحلة شرح الأخطاء و تصميم المدة كإجراء تحسينات في مرحلة تقويم الأخطاء.

## ٢. أشكال الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب بمدرسة

### المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو

وجدت الباحثة الأخطاء بعد جمعها من الإختبار في كتابة العدد والمعدود على الطلاب في شكل الاختيار من متعدد وترجمة في خمسة وعشرون سؤالاً تنقسمها إلى أسئلة تتعلق بالحكم العدد والمعدود ، يعني في حالة التذكير والتأنيث: ثلاثة عشر سؤالاً و العدد والمعدود في الإضافة: أربعة أسئلة و العدد والمعدود في التمييز: ثمانية أسئلة.

وهذه المرحلة هي مرحلة الأولى من تحليل الأخطاء في اللغة العربية و استخدمت الباحثة هذه المرحلة لمعرفة بيانات الأخطاء الموجودة للطلاب على كتابة العدد والمعدود. ووجدت الباحثة الأخطاء كما في جدول يلي :

### الجدول (١)

الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب

الرقم	الخطأ	الجملة	الرقم	الخطأ	الجملة
١	قلم واحد	١٧	٣٠	أربعة و أربعون شاة	٢٥
٢	واحد قلم	٩	٣١	خمس و عشرون غنما	٢١
٣	قلم واحدة	٩	٣٢	ستون أبقارا	٢٧
٤	سبع أشجار	٢٠	٣٣	أربعة جموس	٣٠
٥	سبعة شجارات	٨	٣٤	عشر مواظفا	٣٣
٦	سابع شجارات	١١	٣٥	خمسة بيتا	١٣
٧	أربعة سنوات	٥	٣٦	خمسة طالبة	٨
٨	رابع سنوات	١٢	٣٧	خمسة سبورات	١١
٩	الرابع سنوات	٣	٣٨	ثماني بيتا	١٤
١٠	أحد عشرة	١١	٣٩	ثماني طالبة	١٣
١١	إحدى عشرة كوكبا	١٣	٤٠	ثماني أقلام	١٠
١٢	ثاني عشرة شهرا	١٢	٤١	إحدى عشر طالبا	٩
١٣	إثني عشر شهرا	٩	٤٢	أحد عشر طالبة	١٣
١٤	إثنتا عشر شهرا	١١	٤٣	في المدرسة تسعون خزانة	١٣
١٥	تسعة عشر طالبا	١٤	٤٤	هذا تسعون مجلات	١٩
١٦	تسعة عشر طالبة	٨	٤٥	ثلاثة عشر طالبة	٩
١٧	تسع عشر طالبة	١٢	٤٦	ثلاث عشر طالبة	٢٦

١٤	في المدرسة تسعون خزانة	٤٧	٢١	تسعة عشر امرأة	١٨
١٧	هذا تسعون مجلات	٤٨	٩	تسعة عشر امرأة	١٩
٩	سبع وسبعون كرسي	٤٩	١٠	تسع عشر رجلا	٢٠
٢٦	ستة و سبعون قلنسوة	٥٠	١٢	ثمانية عشر مسابقة	٢١
١٢	خمسة وستون قلم	٥١	١١	ثمانية عشرة مسابقة	٢٢
١١	خمسة وستون قلم	٥٢	١٢	ثمني عشر مسابقة	٢٣
٩	خمسة وستون قلم	٥٣	٩	واحدة وعشرون طالبا	٢٤
٩	أربعة و ثمانون مدرسة	٥٤	٩	إحدى وعشرون طالبا	٢٥
٢٠	أربعة و ثمانون خزانة	٥٥	٩	الثني وعشرون طالبا	٢٦
٢٣	اثنى و أربعون مكتبة	٥٦	٩	إثناني وعشرون طالبة	٢٧
١٩	اثنان وأربعة بيت	٥٧	١١	ثانية وعشرون طالبة	٢٨
			٨	الثاني وعشرون طالبة	٢٩

كما صفت في جداول السابق، عرفنا أن الأخطاء في استعمال العدد والمعدود لطلاب بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو وجدت الباحثة عددها ١٧٥ أخطاء في ٥٧ جملة المشتملة.

### ٣. تحديد و وصف الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب

#### بمدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو

في هذا الباب بحثت الباحثة تحليل أشكال الأخطاء اللغوية بتقسيم : (١). العدد والمعدود في التذكير والتأنيث ٢. العدد والمعدود في الإضافة، ٣. العدد والمعدود في التمييز) في التي يرتكبها الطلاب الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١م في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب في اللغة العربية .

في هذا المبحث بحثت الباحثة تحليل أشكال الأخطاء اللغوية في المرحلة الثانية و الثالثة يعني تحديد و وصف الأخطاء. أنّ تحديد الأخطاء ( identification of errors ) يعتمد اعتمادا كبيرا قبل وصف الأخطاء، و حددت الباحثة تحليل البيانات بتقسيم الأخطاء النحوية في استعمل العدد والمعدود إلى ثلاثة : ١. العدد والمعدود في حالة التذكير والتأنيث، ٢. العدد والمعدود في الإضافة، ٣. العدد والمعدود في التمييز. ثم المرحلة الثالثة هي وصف الأخطاء، حللت الباحثة الأخطاء بالوصف على جملة الخطيئة على كتابة الطلاب ، أما أقسام وصف الأخطاء في استخدام العدد والمعدود وهي (١.عدم المطابقة العدد والمعدود في التذكير والتأنيث، ٢. عدم المطابقة العدد والمعدود في الإضافة، ٣. عدم المطابقة العدد والمعدود في التمييز، كلها تصف في الجدول كما يلي :

أ. العدد والمعدود في التذكير والتأنيث

(١) العدد ٢-١

الجدول (٢)

عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث والمذكر (العدد ١-٢)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
١	٧، ٤	أشترى احمد <u>قلم</u>	قلما	عدم المطابقة	مؤنث ما حقه
	٣٦، ١٠	<u>واحدة</u> ، واحدا	واحدا	بين والمؤنث	مذكر، المعدود لا
	٤١، ٣٩	<u>قلم</u> ، <u>قلم</u> واحدة		والمذكر	يناسب مع العدد ما حقه المعدود يناسب مع العدد

يرشط بين المذكر والمؤنث في عدد المعدود على حسب ١-٢ مطبقا في التذكير

والتأنيث. وكتابة المعدود في أول الكلمة والعدد بعدها.

وكما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم

المطابقة بين والمؤنث والمذكر. كتبوا الطلاب مؤنثا في العدد (واحدة) ما حقه مذكر، و

المعدود (قلم بفتحة) لا يناسب مع العدد ما حقه المعدود يناسب مع العدد يكون

مذكرا.

(٢) العدد ٣-١٠

الجدول (٣)

عدم المطابقة بين المؤنث والمذكر (العدد ٣-١٠)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
(٢)١	٧، ٣	أرى <u>سبع</u>	سبعة	عدم المطابقة	مذكر ما حق

مؤنث (في العدد)، مؤنث ما حقه مذكر (في المعدود)، المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	بين المذكر والمؤنث	أشجار	أشجار/ سبعة/ <u>سابع شجارات</u>	٣٤، ٥٩ ٥٢، ٥١ ٦٤	
مؤنث ما حقه مذكر، المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	أربع سنوات	سأتعلم أربعة، <u>رابع، الرابع</u> سنوات	٨، ٥٥ ٣٥، ١٧ ٤٤، ٣٨	(٣)٢

ويرشط بين المذكر والمؤنث في العدد والمعدود على حسب ٣-١٠ على ما يلي:

- لا يطابق في التذكرة والتأنث
- إذا كان المعدود مذاكرا فالعدد يكون مؤنثا
- إذا كان المعدود مؤنثا فالعدد مذكرا.

قال ابن مالك : ثلاثة بالتاء قل للعشرة # في عدما أحده آحاده مذكرة

وكما وصفت في جداول السابق الجملة المشتمل على الخطاء يعني "أرى سبع  
أشجار/ سبعة/ سابع شجارات" (خطأ) ما حقه "سبعة أشجار" (صحيح) بتركيب  
العدد يكون مذكرا و المعدود يكون مؤنثا، و "سأتعلم أربعة، رابع، الرابع سنوات"  
(خطأ) بسبب عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث ما حقه "أربع سنوات" (صحيح)  
بتركيب المعدود يكون مؤنثا و العدد يكون مذكرا.

الجدوال (٤)

عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث و المذكر (العدد ١١-١٢)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
١(٤)	٨، ٢، ٤٨، ٣٥، ٩٠، ٨٩	رأيت أحد عشرة/ <u>إحدى</u> <u>عشرة</u> كوكبا	رأيت أحد عشر كوكبا	عدم المطابقة بين الذكر والمؤنث	مؤنث ما حقه مذكر، المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد
٢(٥)	٧، ٢، ٤٠، ٢٢، ٦٩، ٤٣، ٨٠	<u>ثاني</u> عشرة، <u>إثني</u> عشر، <u>إثنتا</u> عشر شهرًا	إثنا عشر شهرًا	عدم المطابق بين المذكر والمؤنث	مؤنث ما حقه مذكر، المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد

ويرشط بين المذكر والمؤنثفي عدد المعدود على حسب ١١-١٢على ما يلي:

- مطابقة في التذكرة والتأنيس
- كتابة العدد في الكلمة والمعدود بعده
- إذا كان المعدود مؤنثا فالعدد يكون مؤنثا
- إذا كان المعدود مذكر فالعدد يكون مذكر

كما وصفت في جدوال السابق أن الجملة المشتملة على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين المؤنث والمذكر. الجملة : "رأيت أحد عشرة/ إحدى عشرة كوكبا" (خطأ)

ما حقه "رأيت أحد عشر كوكبا" (صحيح) يكون العدد مذكرا و المعدود مؤنثا، و "ثاني عشرة، إثني عشر، إثنتا عشر شهرا" (خطأ) ما حقه "إثنا عشر شهرا" (صحيح) العدد يكون مؤنثا المعدود يكون مذكرا.

#### ٤) العدد ١٣-١٩

#### الجدوال (٥)

عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث و المذكر (العدد ١٣-١٩)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
٤(٦)	١١، ٩، ٨، ٣٩، ٣٥، ٤٠	تسعة عشر / تسع عشر طالباً/طالبة	تسع عشرة طالبة	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	مؤنث ما حق مذكر (في العدد)، مذكر ما حقه مؤنث (في المعدود)، المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العد
٢(٧)	٦، ٧، ٥، ٦١، ٦٥، ٦٠	تسع عشرة / تسع عشر رجلا	تسعة عشر رجلا	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	مذكر ما حق مؤنث (في العدد)، مؤنث ما حقه مذكر (في

المعدود)، المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العد					
مؤنث ما حقه مذكر	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	ثماني عشرة مسابقة	ثمانية عشر / ثمانية عشرة/ ثماني عشر	٢٢ ، ١٨ ، ٤٠ ، ٢٨ ، ٦١ ، ٦٢ ٧٠	٣ (٨)

ويرشط بين المذكر والمؤنث في العدد والمعدود على حسب ١٣-١٩

على ما يلي:

- لا يطابق في التذكير والتأنيث
- كتابة العدد في أول الكلمة والمعدود بعده
- إذا كان المعدود مذكرا فالعدد يكون مؤنثا
- إذا كان المعدود مؤنثا فالعدد يكون مذكرا

كما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين المؤنث والمذكر. "تسعة عشر/ تسع عشر طالبا/طالبة" (خطأ) ما حقه "تسع عشرة طالبة" (صحيح) العدد يكون مذكرا و المعدود يكون مؤنثا، و "ثمانية عشر / ثمانية عشرة/ ثماني عشر مسابقة" (خطأ) ما حقه "ثماني عشرة مسابقة" (صحيح) بتركيب العدد يكون مذكرا و المعدود يكون مؤنثا.

## الجدول (٦)

عدم المطابقة العدد والمعدون بين المؤنث والمذكر (العدد ٢٢-٢١)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
١ (٩)	١ ، ٢ ، ٨ ، ٣٩ ، ٣٥ ، ٤٧ ،	واحدة وعشرون/ إحدى وعشرون/ الثني وعشرون	واحدا وعشرون طالباً	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	مؤنث ما حقه مذكر
٢ (١٠)	١ ، ٤ ، ٦ ، ٣٥ ، ٣٨ ، ٣٩ ،	إثنائي وعشرون / ثانية وعشرون، الثاني وعشرون طالبة	إثنتان وعشرون طالبة	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	مذكر ما حقه مؤنث

ويشترط بين المذكر والمؤنث في العدد والمعدود على حسب ٢٢-٢١

كما يلي :

- مطابقاً في التذكير والتأنيث
- كتابة العدد في أول الكلمة والمعدود بعده.
- إذا كان المعدود مؤنثاً فالعدد يكون مؤنثاً
- إذا كان المعدود مذكراً فالعدد يكون مذكراً

قال ابن مالك: ولثلاثة وتسعة وما # بينهما إن ركبا ما قدما

كما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين المؤنث والمذكر. "واحدة وعشرون/ إحدى وعشرون/ الثاني وعشرون" (خطأ) ما حقه "واحداً وعشرون طالباً" (صحيح)، و "إثنائي وعشرون / ثانية وعشرون، الثاني

وعشرون" (خطأ) ما حقه "إثنتان وعشرون طالبة" (صحيح) بتركيب العدد يكون مؤنثا و المعدود مؤنثا.

## (٦) العدد ٢٣-٢٩ وغيره

### الجدول (٧)

عدم المطابقة العدد والمعدون بين المؤنث والمذكر (العدد ٢٣-٢٩ وما أشبهه)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
١ (١١)	٤، ٣٥، ٦٠	أربعة و أربعون شاة	أربع و أربعون شاة	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	مؤنث ما حقه مذكر
٢ (١٢)	١، ٣٩، ٤، ٦٩	خمس و عشرون غنما	خمسة و عشرون غنما	عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث	مذكر ما حقه مؤنث

ويشترط بين المذكر والمؤنث في العدد والمعدود على حسب ٢٣-٢٩ وما

أشبه ذلك كما يلي :

- لا يطابق في التذكير والتأنيث
- كتابة العدد في أول الكلمة والمعدود بعده.
- إذا كان المعدود مذكرا فالعدد يكون مؤنثا
- إذا كان المعدود مؤنثا فالعدد يكون مذكرا

كما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين والمؤنث والمذكر. "أربعة و أربعون شاة" (خطأ) ما حقه "أربع و أربعون شاة" (صحيح) بتركيب العدد يكون مذكرا و المعدود مؤنثا، و "خمس و عشرون غنما"

(خطأ) ما حقه "خمسة و عشرون غنما" (صحيح) بتركيب خمسة بالتاء التأنيث و المعدود يكون مذكرا.

## (٧) العدد ٢٠-٩٠

### الجدول (٨)

عدم المطابقة العدد والمعدود بين المؤنث و المذكر (العدد ٢٠-٩٠)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
	٨ ، ٢	ستون <u>أبقارا</u>	ستون	عدم المطابقة	مذكر ما حقه مؤنث
١	٥١ ، ٣٥		بقرة	بين والمؤنث	(في العدد) ، مؤنث
(١٣)	٧١ ، ٧٠				ما حقه مذكر (في المعدود) المعدود جمع ما حقه المعدود

ويرشط بين المذكر والمؤنث في عدد والمعدود على حسب ٢٠-٩٠ كما يلي:

- مطبقا في التذكير والتأنيث

- كتابة العدد في أول الكلمة والعدد بعده

كما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم

المطابقة بين والمؤنث والمذكر. "ستون أبقارا" (خطأ) ما حقه "ستون بقرة" (صحيح)

العدد يكون مذكرا والمعدود يكون مؤنثا.

## ٢. العدد والمعدود في الإضافة

عدم المطابقة بين العدد والمعدود في الإضافة (مضف و مضف إليه)

(١) العدد ٣-٩

الجدول (٩)

عدم المطابقة بين العدد والمعدود في الإضافة (مضاف ومضاف إليه) (٩-٣)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
١ (١٤)	٤، ٧، ١٠، ٣٦، ٣٩، ٤١	<u>أربع جموس</u>	أربعة أجسس	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في الإضافة	مذكر ما حقه مؤنث، مفرد ما حقه جمع
٢ (١٥)	٥، ٨، ٩، ٣٩	<u>عشر مواظفا</u>	عشرة موظفين	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في الإضافة	مذكر ما حقه مؤنث، مفرد ما حقه جمع (في المعدود)
٣ (١٦)	٣، ١٧، ١٩، ٣٨	<u>خمسة بيتاً/ طالبة/ أقلام</u>	خمسة أقلام	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في الإضافة	مذكر ما حقه مؤنث، معدود جمع م حقه معدود مفرد، تنوين فتحة ما حقه تنوين كسرة
٤ (١٧)	١٠، ١٣، ١٧، ٣٦	<u>ثماني بيتا /طالبة/سبورات</u>	ثماني سبورات	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في	معدود مفرد ماحقه معدود جمع، تنوين فتحة

ما حقه تنوين كسرة	الإضافة				
----------------------	---------	--	--	--	--

ويشترط بين الإضافة في العدد والمعدود على حسب ٣-٩ كما يلي :

- وجوب الجر بعد العدد

تقدير في، ل، و من لكل إضافة.

كما وصفت في جدوال السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين العدد و المعدود في الإضافة. "أربع جموس" (خطأ) ما حقه "أربعة أجس" (صحيح) العدد يكون مؤنثا والمعدود بكسرة تنوين، سواء مع جملة : "عشر مواظفا" (خطأ) ما حقه "عشرة موظفين" (صحيح) كان العدد مؤنثا و المعدود يكون مجرورا، و "خمسة بيتا/ طالبة/ أقلام" (خطأ) ما حقه "خمسة أقلام" (صحيح) العدد يكون مؤنثا والمعدود بكسرة تنوين، "ثماني بيتا / طالبة/ سبورات" (خطأ) ما حقه "ثماني سبورات" العدد يكون مؤنثا والمعدود بكسرة تنوين.

### ٣. العدد والمعدود في تمييز

(١ العدد ١١-١٢)

الجدوال (١٠)

عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز (١١-١٢)

الرقم	رقم الورق (الطالب)	الجملة المشتمل على الخطاء	الصواب	نوع الخطاء	وصف الخطاء
١	٦، ٢	إحدى عشر	أحد	عدم المطابقة	مؤنث ما حقه
(١٨)	٤١، ٤٠	طالب	عشر	بين العدد والمعدود في التمييز	مذكر، مرفوع ما حقه منصوب (في المعدود)
	٨٠، ٥٩		طالبا		

ويشترط على التمييز في العدد والمعدود على حسب ١٢-١١ على ما يلي :

- وجوب تنصيب المعدود
- وجوب تنكير المعدود
- لا يجوز من الإسم المعرفية
- وجوب تأخير المعدود.

كما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين العدد و المعدود في التمييز. "إحدى عشر طالب" (خطأ) ما حقه "أحد عشر طالبا" بتركيب كان المعدود منصوبا بفتحة تنوين و العدد يكون مذكرا.

## (٢) العدد ١٣-١٩

### الجدوال (١١)

عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز (١٣-١٩)

الرقم	رقم الورقة (الطالب)	الجملة المشتملة على الخطأ	الصواب	نوع الخطأ	وصف الخطأ
١	١٢، ١٧	ثلاثة عشر /	ثلاث عشرة	عدم المطابقة	مؤنث ما حقه
(١٩)	٢٠، ٣٩	ثلاث عشر	طالبة	بين العدد و المعدود في التمييز	مذكر، مرفوع ما حقه منصوب
٢	١٢، ١٧	أربعة عشر	أربعة عشرة	عدم المطابقة	مؤنث ما حقه
(٢٠)	٢٠، ٣٩	خزانة	خزانة	بين العدد و المعدود في التمييز	مذكر، مرفوع ما حقه منصوب
	٣٣				

ويرشط بين المذكور والمؤنث في عدد والمعدود على حسب ١٣-١٩ كما يلي:

- وجب نصب المعدود ،
- وجب تنكير المعدود،
- لا يجوز من الإلصاق المعرفة،
- وجب تأخير المعدود

كما وصفت في جدول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين العدد و المعدود في التمييز. "ثلاثة عشر/ ثلاث عشر طالبة" (خطأ) ما حقه "ثلاث عشرة طالبة" (صحيح) العدد يكون مذكرا والمعدود يكون منصوبا بفتحة تنوين.، "أربعة عشر خزانة" (خطأ) ما حقه "أربعة عشر خزانة" (صحيح) بتركيب كان المعدود منصوبا بفتحة تنوين و العدد يكون مؤنثا.

### ٣) العدد ٢٠ - ٩٠

#### الجدول (١٢)

#### الجدول الثالث

عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز (٢٠ - ٩٠)

الرقم	رقم الورقة (الطالب)	الجملة المشتملة على الخطأ	الصواب	نوع الخطأ	وصف الخطأ
١(٢١)	١,٨,٢٨,٤٩	في المدرسة تسعون خزانة،	تسعون/تسعين (مدرسة)	عدم المطابقة بين العدد و المعدود في التمييز	مرفوع ما حقه منصوب
	٥٤,٥٣	هذا تسعون مجلات	وجوب الفتحة في المعدود		

ويشترط على التمييز في العدد و المعدود على حسب ٢٠-٩٠ على ما يلي

- وجوب نصب المعدود
- لا يجوز من الاسم المعرفة
- وجوب تأخير المعدود

قال ابن مالك: وميز العشرين للتسعين # بواحد كأربعين حين  
كما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم  
المطابقة بين العدد و المعدود في التمييز. "في المدرسة تسعون خزائنة، هذا تسعون  
مجلات" (خطأ) ما حقه "تسعون/تسعين مدرسة" (صحيح) وجوب الفتحة في  
المعدود.

#### (٤) العدد ٢٣ - ٢٩ وغيره

##### الجدول (١٣)

عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز من ٢٣ إلى ٢٩

الرقم	رقم الورقة (الطالب)	الجملة المشتملة على الخطأ	الصواب	نوع الخطأ	وصف الخطأ
١ (٢٢)	٢, ١٩, ٢٣, ١٨, ١٩, ٢٠	في الفصل سبع وسبعون كرسي، سنة و سبعون قلنسوة	سبع/ة وسبعون (فتحة)، قلما" وجوب الفتحة في المعدود"	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز	مرفوع ما حقه منصوب
٢ (٢٣)	١٦, ١١, ٣٦, ١٨, ٤٥, ٣٨	خمسة وستون قلم/ قلم/ قلم	خمس/ خمسة وستون/(قلما) "وجوب الفتحة في المعدود"	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز	مرفوع، مجرور ما حقه منصوب

مرفوع, مجرور ما حقه منصوب	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز	أربع/أربعة وثمانون/ثمانين (سيارة) "وجوب الفتح في المعدود	أربعة و ثمانون مدرس, أربعة و ثمانون خزانة	, ٨ , ٥ , ٤٤ , ٢٨ , ٥٠ , ٤٨ ٥٨	٣ (٢٤)
مرفوع ما حقه منصوب	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في التمييز	إثنان إثنان وأربعون/أربعين (بيتا) "وجوب المفتوح في المعدود	اثنى و أربعون مكتبة, اثنان وأربعة بيت	, ١١ , ٨ , ٣٥ , ٢٩ , ٥٠ , ٣٩ ٥٨	٤ (٢٥)

ويشترط على التمييز في العدد والمعدود على حسب ٢٣-٢٩ على ما يلي :

- وجوب المنصوب في المعدود
- وجوب تنكير المعدود
- لا يجوز من الإسم المعرفية
- وجوب تأخير المعدود

كما وصفت في جداول السابق أن الجملة المشتمل على الخطاء بسبب عدم المطابقة بين العدد و المعدود في التمييز. "سبع وسبعون كرسِي, ستة و سبعون قلمسوة" (خطأ) ما حقه "سبع وسبعون فتحة, سبعة وسبعون قلما" (صحيح) وجوب الفتحة في المعدود". و "خمسة وستون قلم/قلم/قلم" (خطأ) ما حقه "خمسة وستون قلما" (صحيح)، و "أربعة و ثمانون مدرس, أربعة و ثمانون خزانة" (خطأ) ما حقه "أربع/أربعة وثمانون/ثمانين (خزانة/سيارة)" (صحيح)، و "اثنى و أربعون مكتبة, اثنان وأربعة بيت" (خطأ) "ما حقه إثنان إثنان وأربعون/أربعين (بيتاً)" (صحيح) وجوب المفتوح في المعدود.

#### ٤. وصف حلول المشكلة

على أساس عملية تحليل الأخطاء التي يرتكبونها الطلاب في استعمال العدد والمعدود على كتابة اللغة العربية، شرحت الباحثة أشكال الأخطاء ثم بعد تحليل أشكال الأخطاء شرحت الباحثة حلول المشكلات كالإجابة من أسئلة البحث في الفصل الثالث.

أما الهدف من وجود حلول المشكلات بهذا البحث في إزالة صعوبة الطلاب في أنشطة التعليم اللغة العربية على استعمال العدد والمعدود في كتابة اللغة العربية .  
تسهيلا في استقبال حلول المشكلات، حللت الباحثة أسباب الأخطاء الذي يرتكبونها الطلاب في الإختبار كما ذكرت الباحثة في الباب العرض البيانات ثم يعد الباحثة تصميم المادة عن العدد والمعدود لتكون أساس المادة لتسهيل الفهم عن المادة. والأخير يعني تنفيذ حلول المشكلات بعملية التعليم في الفصل، وتفصيل عملية حلول المشكلات في ما يلي :

#### أ. أسباب الأخطاء

لمعرفة أسباب الأخطاء في كتابة العدد والمعدود على طلاب، أقامت الباحثة مقابلة شخصية مع معلم اللغة العربية<sup>٦٥</sup> ، ووكيل رئيس المدرسة،<sup>٦٦</sup> وبعض الطلاب في الفصل الثالث<sup>٦٧</sup> لحصول إلى معرفة الباحثة عن أشكال الأخطاء بعد انتهاء التعليم في المادة (العدد والمعدود) الذي يعلم الأستاذ اللغة العربية والإختبار الذي أقامه الباحثة

---

<sup>٦٥</sup> المقابلة، ، الأستاذ الحج خير الأزم الماجستير ، عملية تعليم اللغة العربية وسعويته، ١٣ مايو ٢٠٢٢ ،

٠٩٠٠٠

<sup>٦٦</sup> المقابلة، الأستاذ وحيو كورنياوا، عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة، ٩ مايو ٢٠٢٢ ، ١٦،٠٠

<sup>٦٧</sup> المقابلة، بعض الطلاب من فصل الثاني، الصعوبات في الإختبار العدد والمعاهد، ١٢ مايو ٢٠٢٢ ، ٠،

عن العدد والمعدود، أما العوامل المعينة عن أسباب الأخطاء في استخدام العدد والمعدود على كتابة اللغة فيما يلي:

- (١) نقص المعرفة عن العدد والمعدود
- (٢) نقص ان يمارس لفهم تعليم اللغة العربية
- (٣) لا يفهم عن تذكير والتأنيث في العدد والمعدود
- (٤) في التطبيق النحو (العدد والمعدود) نادر
- (٥) لا يعرف عن الإضافة في العدد والمعدود ،
- (٦) تغير الطلاب في كتابة العدد يشعر صعوبا في النحو
- (٧) هناك تشجيعا لتعليم اللغة العربية لكنهم أفضل ان يتعلم العلوم

## ب. حلول المشكلات للتغيب الأخطاء في استعمال العدد و المعدود بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمات" بوجونيكورو

ليبلغ البيانات عن محاولة المدرس للتغلب الأخطاء في استعمال العدد و المعدود بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمات" بوجونيكورو، استخدمت الباحثة طريقة المقابلة. مع الأستاذ وحيو كورنياوا (Wahyu Kurniawan, S.Pd) كالمدرس اللغة العربية في الفصل الثالث. ثم وجدت الباحثة محاولة المدرس للتغلب الأخطاء في استعمال العدد والمعدود، وهي:

### ١. تصحيح الأخطاء

لتصحيح في التعلم هو التصحيح الذي يعلمه الأستاذ بتحسين جميع الأخطاء في الفصل ويبحث الأخطاء جماعة. وكان تصحيح الأخطاء لعلاج الأخطاء التي سببها تعليم اللغوي غير مناسب أو نقصان اهتمام المدرس إلى الطلاب. بوجود هذا التصحيح يرجو المدرس يفهم الطلاب من ومعرفة تصحيحه باتجاه وبيان المدرس.

## ٢. تصميم المادة

إحدى محاولة الباحثة عند حلول المشكلات على الأخطاء الذي يرتكبها الطلاب الفصل الثالث بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة “الرحمت” بوجونيكورو يعني إجمال المادة الأساسية عن العدد والمعدود الذي تركز في تطبيق هذه المادة. أما الهدف في تصميم المادة إجمال عملية التعليم النشط، تخفيف يعني وجود الأخطاء في العدد والمعدود و لسهولة فهم المادة عن العدد والمعدود، وتصميم المادة الذي تألف الباحثة المادة الأساسية عن العدد والمعدود، و في تأليف هذه المادة الأساسية تمسك الباحثة الأخطاء الطلاب في كتابهم لأن وجود هذه المادة بسبب أساس لحلول المشكلات. وهذا تفصيل تصميم المادة الأساسية فيما يلي :

الجدول (١٤)

العدد الأساسي (العدد ١ - ١٠)

Ket	P		L		Simbol
	Gabung	Sendiri	Gabung	Sendiri	
*	سيارة واحدة	واحدة	قلم واحد	واحد	١
	سيارتان إثنان	إثنان	قلمان إثنان	إثنان	٢
**	ثلاث سيارات	ثلاث	ثلاثة أقلام	ثلاثة	٣
	أربع سيارات	أربع	أربعة أقلام	أربعة	٤
	خمس سيارات	خمس	خمسة أقلام	خمسة	٥
	ست سيارات	ست	ستة أقلام	ستة	٦
	سبع سيارات	سبع	سبعة أقلام	سبعة	٧
	ثمانى سيارات	ثمان	ثمانية أقلام	ثمانية	٨
	تسع سيارات	تسع	تسعة أقلام	تسعة	٩
	عشر سيارات	عشر	عشرة أقلام	عشرة	١٠

Keterangan:

\*) Ada dua catatan

i. Tanda isim L dan P normal.

ii. Benda yang diterangkan mendahului bilangan

\*\*) Ada dua catatan

i. Tanda isim L dan P terbalik dari biasanya, (٥) Untuk isim L

ii. Bilangan mendahului benda dalam rumusan frasa idhafah

بيان هذا الجدول :

أ. العدد ١ و ٢، حلول مشكلات الطلاب في التذكير والتأنيث وتركيب الكلمة

ب. العدد ٣ - ١٠، حلول مشكلات الطلاب في التذكير و تركيب الكلمة

ت. العدد ٣ - ١٠، حلول مشكلات الطلاب في إضافة العدد، التذكير والتأنيث  
العدد

(٢) العدد ١١ - ١٩

الجدول (١٥)

العدد ١١ - ١٩

Ket	P		L		Simbol
	Gabung	Sendiri	Gabung	Sendiri	
I	إحدى عشرة سيارة	إحدى عشرة	أحد عشر قلما	أحد عشر	١١
	إثنتا عشرة سيارة	إثنتا عشرة	إثنا عشر قلما	إثنا عشر	١٢
ii	ثلاث عشرة سيارة	ثلاث عشرة	ثلاثة عشر قلما	ثلاثة عشر	١٣
	أربع عشرة سيارة	أربع عشرة	أربعة عشر قلما	أربعة عشر	١٤
	خمس عشرة سيارة	خمس عشرة	خمسة عشر قلما	خمسة عشر	١٥
	ست عشرة سيارة	ست عشرة	ستة عشر قلما	ستة عشر	١٦
	سبع عشرة سيارة	سبع عشرة	سبعة عشر قلما	سبعة عشر	١٧
	ثماني عشرة سيارة	ثماني عشرة	ثمانية عشر قلما	ثمانية عشر	١٨
	تسع عشرة سيارة	تسع عشرة	تسعة عشر قلما	تسعة عشر	١٩

Keterangan:

- i. Satuan tidak sama dengan bilangan satu واحدة dan dua إثنان، إثنان، إثنان واحد، واحد dan dua
- ii. Satuan sama dengan bilangan dibawah sepuluh, yakni terbalik antara : L dan P. Tetapi difathah.
- iii. Puluhan ditambah (ة), sedangkan benda P Tunggal tamyiz, dalam contoh pada table adalah سيارة
- iv. Puluhan dan benda bertanda L, benda berbedntuk tunggal tamyiz, yaitu قلما

بيان هذا الجدول:

أ. العدد ١١ - ١٢، حلول مشكلات الطلاب في التمييز العدد، التذكير والتأنيث

العدد مع تركيب الكلمة

ب. العدد ١٣ - ١٩، حلول المشكلات الطلاب في التمييز العدد، التذكير والتأنيث

العدد مع تركيب الكلمة

(٣) العدد ٢٠ - ٩٠ (الفاظ العقود)

الجدول (١٦)

العدد ٢٠ - ٩٠ (الفاظ العقود)

Gabung				Sendiri		Simbol
Jar-Nashob		Rafa'		L dan P		
P*	L*	P	L	Jar, Nashob	Rafa'	
عشرين كراسة	عشرين قلما	عشرون كراسة	عشرون قلما	عشرين	عشرون	٢٠
ثلاثين كراسة	ثلاثين قلما	ثلاثون كراسة	ثلاثون قلما	ثلاثين	ثلاثون	٣٠
أربعين كراسة	أربعين قلما	أربعون كراسة	أربعون قلما	أربعين	أربعون	٤٠
خمسين كراسة	خمسين قلما	خمسون كراسة	خمسون قلما	خمسين	خمسون	٥٠
ستين كراسة	ستين قلما	ستون كراسة	ستون قلما	ستين	ستون	٦٠
سبعين كراسة	سبعين قلما	سبعون كراسة	سبعون قلما	سبعين	سبعون	٧٠
ثمانين كراسة	ثمانين قلما	ثمانون كراسة	ثمانون قلما	ثمانين	ثمانون	٨٠
تسعين كراسة	تسعين قلما	تسعون كراسة	تسعون قلما	تسعين	تسعون	٩٠

Keterangan:

- P\* sama dengan kolom P dengan mengganti bilangan rafa dengan bilangan Jar-Nashob عشرون سيارة menjadi عشرين سيارة
- L\* sama dengan kolom L dengan mengganti bilangan rafa dengan bilangan Jar-Nashob عشرون قلما menjadi عشرين قلما

بيان هذا الجدول:

أ. العدد ٢٠ - ٩٠، حلول مشكلات الطلاب في التمييز، التذكير والتأنيث مع تركيب الكلمة

(٢) العدد ٢١ - ٩٩

الجدول (١٧)

العدد ٢١ - ٩٩

Gabung		Sendiri		Symbol
P	L	P	L	
+..... سيارة	+..... قلمًا	واحدة وعشرون	واحد وعشرون	٢١
+..... سيارة	+..... قلما	اثنان وعشرون	اثنان وعشرون	٢٢
+..... سيارة	+..... قلما	ثلاث وعشرون	ثلاثة وعشرون	٢٣
+..... سيارة	+..... قلما	تسع وعشرون	تسعة وعشرون	٢٩
+..... سيارة	+..... قلما	واحد وعشرون	واحد وثلاثون	٣١
+..... سيارة	+..... قلما	أربع وعشرون	أربعة وثلاثون	٣٤
+..... سيارة	+..... قلما	ست وثلاثون	ستة وثلاثون	٣٦
+..... سيارة	+..... قلما	خمس وأربعون	خمسة وأربعون	٤٥
+..... سيارة	+..... قلما	سبع وأربعون	سبعة وأربعون	٤٧
+..... سيارة	+..... قلما	خمس وخمسون	خمسة وخمسون	٥٥
+..... سيارة	+..... قلما	ثمان وخمسون	ثمانية وخمسون	٥٨
+..... سيارة	+..... قلما	سبع و ستون	سبعة وستون	٦٧
+..... سيارة	+..... قلما	ثمان وسبعون	ثمانية و سبعون	٧٨
+..... سيارة	+..... قلما	تسع وثمانون	تسعة وثمانون	٨٩
+..... سيارة	+..... قلما	واحدة وتسعون	واحد وتسعون	٩١
+..... سيارة	+..... قلما	تسع وتسعون	تسعة وتسعون	٩٩

## Keterangan

Bila diberi benda, angka langsung ditambah benda tunggal tamyiz sesuai L dan P.

بيان هذ الجدوال :

أ. العدد ٢١-٩٩، حلول مشكلات الطلاب في التمييز العدد و تركيب الكلمة مع التذكير والتأنيث العدد

### ٣. إعطاء التدريبات

المدرس يعطى التدريبات إلى الطلاب لكي يفهموا الكتابة الصحيحة. وتعطي أيضا تدريبات في الإنشاء رغم أن لم تكن في الفصل لأن التدريبات لم يكف في الفصل فقط ولكن في المساكن أيضا. ويرجى أن التدريبات ستعالج الأخطاء بسبب الصعوبة في اللغة.

### ٤. إعداد البرنامج الخاص للغة العربية

لينهض إرادة الطلاب في تعليم اللغة العربية سوف تعد المدرس برنامج الخاص للغة العربية التي لا يجوز الكلام إلا باللغة العربية كما في المعهد، ويرجى أن يزداد المفردات والفهم للقواعد اللغة العربية وفي استعمال العدد والمعدود أيضا وتكون علاجا للطلاب الذين لا يحبون اللغة العربية.

### ت. خطوات حلول المشكلات

في حلول المشكلات عن الأخطاء الذي يتركبها الطلاب في الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو، استعمل الباحثة خطوات حلول المشكلات في ما يلي:

١. توزيع الورقة التعليمية عن المادة (العدد والمعدود) المأخوذ من كتاب التعليم اللغة العربية

٢. شرح المادة شفاهيا و تطبيقا من الورقة التعليمية عن المادة (العدد والمعدود)

٣. يتركز على المادة العدد والمعدود، بالتفصيل

- تكثير الأمثلة على العدد والمعدود

- تكرير المادة عند الحاجة

- إعطاء الفرصة إلى الطلاب لإجعال الأمثلة عن العدد والمعدود

- تكثير التدريبات وممارسة

٤. شرح القاعدة شرحا وافيا والتطبيق عليها، لأن دراسة القواعد لا تمنع تمرتها إلا

بكثرة التطبيق عليها، تدريب الطلاب تدريباً كافياً شفويا كان أم تحريراً، استماعاً

أم كلاماً وتليها الكتابة على المشكلة اللغوية التي تدرس لهم.

## ٥. تفسير نتيجة البيانات الأخطاء

استمرار من المعلومات من تفسير العامة في البيانات ، ترى الباحثة أن

الطلاب في الفصل الثالث مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو هم

مخطئون في كتابة العدد والمعدود، فهذه الأخطاء دليل على أن الطلاب يشعرون

صعوبة على كتابة العدد والمعدود.

أما تفصيل في تفسير البيانات الذي ستبحث الباحثة بعد تفسير البيانات

العامة سابقا في الأعلى، يتصل إلى نتيجة البحث في جملة المشتمة بالإختبار

الأول/التمهيدي (الإختبار قبل الإصلاح) و الإختبار الثاني (الإختبار بعد الإصلاح).

وهذا التفصيل عن عدد الأخطاء ونسبة المئوية الموحدة فيما يلي:

١. تفسير البيانات قبل الإصلاح

بعد إعطار الإختبار الأول بهذا البحث وجدت الباحثة تسعين طالبا في الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو خطأ كثيرا. وهذا تفصيل الأخطاء الطلاب تفصيلا فيما يلي:

أ- الأخطاء في التذكير والتأنيث (١٣ سؤالاً)

الجدول (١٨)

جملة المخطئين على كتابة التذكير والتأنيث في العدد (١)

النسبة المئوية	عدد الطلاب الذين أخطئوا	وصف الخطأ	الموضوع الخطأ
٤٠%	٣٦ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	عدم المطابقة
٤٣,٣%	٣٩ طالبا	مذكر ما حقه مؤنث (في العدد) مؤنث ما حقه مذكر (في المعدود) , المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	العدد والمعدود ين بين
٢٢,٢%	٢٠ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	المؤنث والمذكر
٢٦,٦%	٢٤ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر, المعدود يناسب مع العدد العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	
٣٥,٥%	٣٢ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر, المعدود يناسب مع العدد العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد يناسب مع العدد	
٣٧,٧%	٣٤ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر, المعدود يناسب مع	

		العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد يناسب مع العدد
٤٧,٧	٤٣ طالبا	مذكر ما حقه مؤنث (في العدد) , مؤنث ما حقه مذكر (في المعدود), المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد
%٣٨,٨	٣٥ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر
%٢٥,٥	٢٣ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر
%٣٣,٣	٣٠ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر
%٢٧,٧	٢٥ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر
%٢٣,٣	٢١ طالبا	مذكر ما حقه مؤنث
٣٠%	٢٧ طالبا	مذكر ما حقه مؤنث (في العدد) مؤنث ما حقه مذكر (في المعدود) معدود جمع ما حقه معدود مفرد

كما وصفت في الجدول سابقا في الأعلى أن عدد المخطئين في الإختبار الأول مرتفع ، بنسبة المئوية: ٢٩,٥% من ١٣ سؤالا ، وهذا دليل أن طلاب لم يستطيعوا في إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الذكير والتأنيث .

ب- الأخطاء في إضافة العدد

### الجدول (١٩)

#### عدد المخطئين في إضافة العدد (١)

النسبة المئوية	عدد الطلاب الذين أخطعوا	وصف الخطأ	موضوع الخطأ
٣٣,٣	٣٠ طالبا	مذكر ما حقه مؤنث, وجوب الجمع في	عدم

المطابقة	المضاف إليه		%
بين العدد والمعدود في الإضافة (مضاف مضاف إليه)	مذكر ما حقه مؤنث , مفرد ما حقه جمع (في المعدود)	٣٣ طالبا	٣٦,٦ %
	مذكر ما حقه مؤنث معدود جمع ما حقه معدود مفرد تنوين فتحة ما حقه تنوين (الكسرة)	٣٢ طالبا	٣٥,٥ %
	معدود مفرد ما حقه معدود جمع, تنوين فتحة ما حقه تنوين (الكسرة)	٣٧ طالبا	٤١,١ %

كما وصفت في الجدول سابقا في الأعلى أن عدد المخطئين في الإختبار الأول مرتفع بنسبة المئوية: ٣٥,٦ % من ٤ أسئلة ، وهذا دليل أن بعض طلاب لم يستطيعوا في إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الإضافة.

ج - الأخطاء في تمييز العدد (٨ أسئلة)

الجدول (٢٠)

عدد المخطئين في تمييز العدد (١)

موضوع الخطأ	وصف الخطأ	عدد الطلاب الذين أخطعوا	النسبة المئوية
عدم المطابقة بين العدد والمعدود في تمييز	مرفوع ما حقه منصوب	٢٢ طالبا	٢٤,٤ %
	منصوب ما حقه مرفوع	٢٩ طالبا	٣٢,٢ %
	منصوب ما حقه مرفوع	٤٢ طالبا	٣٥,٥ %
	مرفوع ما حقه منصوب	٣١ طالبا	٣٤,٤ %
	مجرور ما حقه منصوب	٣٥ طالبا	٣٨,٨ %
	منصوب ما حقه مرفوع	٣٢ طالبا	٣٥,٥ %
	مرفوع ما حقه منصوب	٢٩ طالبا	٣٢,٢ %
	منصوب ما حقه مرفوع	٤٢ طالبا	٤٦,٧ %

كما وصفت في الجدول سابقا في الأعلى أن عدد المخطئين في الإختبار الأول مرتفع بنسبة المئوية ٣٣,٧ % من ٨ أسئلة , وهذا دليل أن أكثر الطلاب لم يستوعبوا في إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في التمييز.

## ٢. تفسير البيانات بعد الإصحاح

استمرار من المعلومات في تفسير البيانات قبل الإصحاح السابقة، قامت الباحثة تعليما لحل المشكلات عن هذه المادة لكل طالب، ترى الباحثة أن الطلاب الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو هم يمسون على التقدم في كتابة العدد والمعدود، فهذه الكيفية لحل المشكلات تجعل الطلاب ان يفهمون و يستطيعون لكتابة العدد والمعدود. ولكن أخذت الباحثة ثلاثين طالبا، و لكل فصل من ثلاثة فصول عشرة طلاب. وهذا الجدول الآتي المشكلات تجعل تفسيرها استمرارا للبيانات:

أ- الأخطاء في التذكير والتأنيث (١٣ سؤالا)

### الجدول (٢١)

عدد المخطئين على كتابة التذكير والتأنيث في العدد (١)

النسبة المئوية	عدد الطلاب الذين أخطئوا	وصف الخطأ	الموضوع الخطأ
٠%	٠ طالبا	مؤنث ما حقه مذكر المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لايناسب مع العدد	عدم المطابقة
٦,٦%	٢ طالبا	مذكر ما حقه مؤنث (في العدد) مؤنث ما حقه مذكر (في المعدود) , المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	العدد والمعدود ين بين

المؤنث والمذكر	مؤنث ما حقه مذكر المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	١ طالبا	٣,٣ %
	مؤنث ما حقه مذكر, المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	٠ طالبا	٠ %
	مؤنث ما حقه مذكر, المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد يناسب مع العدد	٣ طالبا	١٠ %
	مؤنث ما حقه مذكر, المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد يناسب مع العدد	١ طالبا	٣,٣ %
	مذكر ما حقه مؤنث (في العدد) , مؤنث ما حقه مذكر (في المعدود), المعدود يناسب مع العدد ما حقه المعدود لا يناسب مع العدد	٢ طالبا	٦,٦ %
	مؤنث ما حقه مذكر	٢ طالبا	٦,٦ %
	مؤنث ما حقه مذكر	٣ طالبا	١٠ %
	مؤنث ما حقه مذكر	٤ طالبا	١٣,٣ %
	مؤنث ما حقه مذكر	١ طالبا	٣,٣ %
	مذكر ما حقه مؤنث	٣ طالبا	٦,٦ %
	مذكر ما حقه مؤنث (في العدد) مؤنث ما حقه مذكر (في المعدود) معدود جمع ما حقه معدود مفرد	٤ طالبا	١٣,٣ %

كما وصفت في الجدول سابقا في الأعلى أن عدد المخطئين في الإختبار الثاني ازدهار ، بنسبة المئوية: ٦,٣٧ % من ١٣ سؤالا ، وهذا دليل أن أقل طلاب لم يستطيعوا في إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الذكير والتأنيث بعد الإصلاح.

أ. الأخطاء في إضافة العدد

### الجدول (٢٢)

عدد المخطئين في إضافة العدد (٢)

موضوع الخطأ	وصف الخطأ	عدد الطلاب الذين أخطعوا	النسبة المئوية
عدم المطابقة	مذكر ما حقه مؤنث , وجوب الجمع في المضاف إليه	٥ طالبا	١٦,٦ %
بين العدد والمعدود	مذكر ما حقه مؤنث , مفرد ما حقه جمع (في المعدود)	٣ طالبا	٣,٣ %
في الإضافة (مضاف)	مذكر ما حقه مؤنث معدود جمع ما حقه معدود مفرد تنوين فتحة ما حقه تنوين (الكسرة)	٠ طالبا	٠ %
ومضاف (إليه)	معدود مفرد ما حقه معدود جمع , تنوين فتحة ما حقه تنوين (الكسرة)	٣ طالبا	٣,٣ %

كما وصفت في الجدول سابقا في الأعلى أن عدد المخطئين في الإختبار الثاني ازدهار بنسبة المئوية: ٥,٨ % من ٤ أسئلة ، وهذا دليل أن أقل طلاب لم يستطيعوا إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الإضافة بعد الإصلاح.

د. الأخطاء في تمييز العدد (٨ أسئلة)

الجدول (٢٣)

عدد المخطئين في تمييز العدد (٢)

النسبة المئوية	عدد الطلاب الذين أخطعوا	وصف الخطأ	موضوع الخطأ
١٠%	٣ طالبا	مرفوع ما حقه منصوب	عدم المطابقة بين العدد والمعدود في تمييز
١٣,٣%	٤ طالبا	منصوب ما حقه مرفوع	
٠%	. طالبا	منصوب ما حقه مرفوع	
١٣,٣%	٤ طالبا	مرفوع ما حقه منصوب	
١٦,٦%	٥ طالبا	مجرور ما حقه منصوب	
٦,٦%	٢ طالبا	منصوب ما حقه مرفوع	
٣,٣%	١ طالبا	مرفوع ما حقه منصوب	
٦,٦%	٢ طالبا	منصوب ما حقه مرفوع	

كما وصفت في الجدول سابقا في الأعلى أن عدد المخطئين في الإختبار الثاني قليل بنسبة المئوية ٨,٧ % من ٨ أسئلة , وهذا دليل أن أقل الطلاب لم يستوعبوا على الأسئلة في التمييز بعد الإصلاح.

## الفصل الخامس

### مناقسة البحث

استخدمت الباحثة المنهج التحليل الأخطاء عند بيت كوردر (bit corder). يرى بيت كوردر المراحل في تحليل الأخطاء تقسم إلى خمسة مراحل التي تعتمد بعضها بعضا وهي :

١. جمع البيانات ٢. تحديد الأخطاء ٣. وصف الأخطاء ٤. شرح الأخطاء ٥. تقييم الأخطاء

أما مرحلة الأولى حتى مرحلة الثالث قد عرضت الباحثة البيانات وتحليلها في الباب الرابع من خلال عملية تحديد و وصف الأخطاء .ومرحلة الرابعة و مرحلة الخامسة موجودة في مبحث الحلول المشكلات. فيها أسباب الأخطاء كمرحلة شرح الأخطاء و تصميم المدة كإجراء تحسينات في مرحلة تقييم الأخطاء. و بهذه المرحلات وجدت الباحثة نتيجة البحث. و شرحت الباحثة في المناقشة كما يلي :

أ. مناقشة عن أشكال الأخطاء في استعمال العدد والمعدود على كتابة الطلاب

بمدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو

١. مناقشة العامة حول الأخطاء

بعد تحديد و وصف الباحثة الأخطاء كما ذكر في مبحث السابق، وجد

الأخطاء في كتابة العدد والمعدود يشمل على الآتية:

١- التذكير والتأنيث، كثرة الطلاب يجيبون إجابة خطيئة في التفريق بين التذكير

والتأنيث على كتابة العدد والمعدود، وذلك يغير تركيب العدد والمعدود مثال: رأيت

إحدى عشرة كوكبا (خطأ) ما حقه رأيت أحد عشر كوكبا (صحيح)

٢- الإضافة، كثرة الطلاب يجيبون إجابة خاطئة في كتابة الإضافة على العدد والمعدود وذلك يغير على التركيب في باب العدد والمعدود مثال : خمسة بيتا (خطأ) ما حقه خمسة بيوت

٣- التمييز، كثرة الطلاب يجيبون إجابة خاطئة في كتابة التمييز على العدد والمعدود وذلك يغير على التركيب في باب العدد والمعدود مثال: خمسة و ستون قلم (خطأ) ما حقه ستون قلما

## ٢. مناقشة التفصيلية حول الأخطاء

أما مناقشة التفصيلية في تفسير البيانات الذي ستبحث الباحثة هو يتصل إلى نتيجة البحث في المدرسة المشتملة بالإختبار الأول/التمهيدي (الإختبار قبل الإصلاح) و الإختبار الثاني (الإختبار بعد الإصلاح).

أما تفسير البيانات قبل الإصلاح (بعد تمام إختبار الأول) وجدت الباحثة التسعين طالبا في الفصل الثالث من مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو خطأ كثيرا. أن عدد المخطئين في الإختبار مرتفع ، بنسبة المئوية: ٢٩,٥% من ١٣ سؤالا ، في إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الذكير والتأنيث. و عدد المخطئين في اجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الإضافة مرتفع بنسبة المئوية: ٣٥,٦ % من ٤ أسئلة. وعدد المخطئين في إجابة الأسئلة على الأسئلة في التمييز بنسبة المئوية ٣٣,٧ % من ٨ أسئلة.

أما تفسير البيانات بعد الإصلاح (بعد اعطع معالجة) منخفض أن عدد المخطئين في الإختبار الثاني ازدهار ، بنسبة المئوية: ٦,٣٧ % من ١٣ سؤالا ، في إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الذكير والتأنيث .و عدد المخطئين في إجابة الأسئلة عن العدد والمعدود في الإضافة في الإختبار الثاني ازدهار بنسبة المئوية: ٥,٨ % من ٤ أسئلة. و عدد المخطئين في إجابة الأسئلة في التمييز قليل بنسبة المئوية ٨,٧ % من ٨ أسئلة.

وهذا دليل أن أقل الطلاب الذين لم يستوعبوا في في إجابة الأسئلة في استعمال العدد والمعدود بعد عملية الإصلاح (حلول المشكلات)

### ب. مناقشة عن حلول المشكلة

على أساس عملية تحليل الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في استعمال العدد والمعدود على كتابة اللغة العربية، تشرح الباحثة أشكال الأخطاء ثم بعد تحليل أشكال الأخطاء تشرح الباحثة حلول المشكلات كإجابة من أسئلة البحث في الفصل الثالث. أما الهدف من وجود حلول المشكلات بهذا البحث في إزالة صعوبة الطلاب في أنشطة التعليم اللغة العربية على استعمال العدد والمعدود في كتابة اللغة العربية .

وليلغ البيانات عن محاولة المدرسين للتغلب الأخطاء في استعمال العدد و المعدود بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو، استخدمت الباحثة طريقة المقابلة مع الأستاذ وحيو كورنياوا (Wahyu Kurniawan, S.Pd) كالمدرس اللغة العربية في الفصل الثالث. ثم وجدت الباحثة محاولة المدرس للتغلب الأخطاء في استعمال العدد والمعدود، وهي:

#### ١. تصحيح الأخطاء

لتصحيح في التعلم هو التصحيح الذي يعلمه الأستاذ بتحسين جميع الأخطاء في الفصل ويبحث الأخطاء جماعة. وكان تصحيح الأخطاء لعلاج الأخطاء التي سببها تعليم اللغوي غير مناسب أو نقصان اهتمام المدرس إلى الطلاب. بوجود هذا التصحيح يرجو المدرس يفهم الطلاب من معرفة تصحيحه باتجاه وبيان المدرس.

#### ٢. تصميم المادة

إحدى محاولة الباحثة عند حلول المشكلات على الأخطاء الذي يرتكبها الطلاب الفصل الثالث منبمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو يعني إفعال المادة الأساسية عن العدد والمعدود الذي يركز في تطبيق هذه المادة.

### ٣. التدريبات

المدرس يعطى التدريبات إلى الطلاب لكي يفهمون الكتابة الصحيحة. ويعطي أيضا تدريبات في الإنشاء رغم أن لم تكن في الفصل لأن التدريبات لم يكف في الفصل فقط ولكن في المساكن أيضا. ويرجو أن التدريبات ستعالج الأخطاء بسبب الصعوبة في اللغة.

### ٤. إعداد البرنامج الخاص للغة العربية

لينهض إرادة الطلاب في تعليم اللغة العربية سوف تعد المدرس برنامج الخاص للغة العربية التي لا يجوز الكلام إلا باللغة العربية كما في المعهد، ويرجو المدرس ان يزداد المفردات والفهم للقواعد اللغة العربية و في استعمال العدد والمعدود أيضا وتكون علاجا للطلاب الذين لا يحبون اللغة العربية.

وخطوات حلول المشكلات في ما يلي:

١. توزيع الورقة التعليمية عن المادة (العدد والمعدود) المأخوذ من كتاب التعليم اللغة العربية

٢. شرح المادة شفاهيا و تطبيقا من الورقة التعليمية عن المادة (العدد والمعدود)

٣. يتركز على المادة العدد والمعدود، بالتفصيل

- تكثير الأمثلة على العدد والمعدود

- تكرير المادة عند الحاجة

- إعطاء الفرصة إلى الطلاب لإجعال الأمثلة عن العدد والمعدود

- تكثير التدريبات وممارسة

٤. شرح القاعدة شرحا وافيا والتطبيق عليها، لأن دراسة القواعد لا تمنع تمرتها إلا

بكثره التطبيق عليها، تدريب الطلاب تدريبا كافيا شفويا كان أم تحريريا، استماعا

أم كلاما وتليها الكتابة على المشكلة اللغوية التي تدرس لهم.

## الفصل الخامس

### الاختتام

أ. الخلاصة

قد بحثت الباحثة بهذا البحث في تحليل الأخطاء في استخدام العدد والمعدود على كتابة الطلاب في اللغة العربية بمدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو، تقدم الباحثة الخلاصة كما يلي:

١. إن أشكال الأخطاء الواقعة في استعمال العدد والمعدود هي:

(١) الأخطاء في كتابة العدد والمعدود في التذكير والتأنيث

(٢) الأخطاء في كتابة العدد والمعدود في الإضافة

(٣) الأخطاء في كتابة العدد والمعدود في التمييز

والأخطاء الواقعة في كتابة الطلاب مشتملة بعدم المطابقة بين العدد والمعدود

على التذكير والتأنيث، الإضافة، والتمييز.

٢. وحلول المشكلات التي استخدمت الباحثة في هذا البحث يعني:

(١) المادة الدراسية (الأساسية) عن العدد في ضوء تحليل الأخطاء

(٢) تطبيق حلول المشكلات الأخطاء عن العدد والمعدود بعد تصميم المادة

تصميم الدراسية (الأساسية)

ب. الاقتراحات

وفي هذا الاختتام تقدم الباحثة الاقتراحات لتكون عبرة للمدرسين والدارسين

لتحقيق أغراد تعليم اللغة العربية في الأيام المستقبلية ولاسيما لتعليم النحو والكتابة

العربية. أما الاقتراحات الذي يقدمها الباحثة منها:

(١) لترقية فعالية تعليم اللغة العربية على معلم اللغة العربية من مدرسة المتوسطة العامة

الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو أن يهتموا بالصعوبات والمشكلات التي يوجهها

الطلاب في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم العدد والمعدود.

٢) أن يعد مدير المدرسة وسائل التعليم تساعد على نجاح التعليم عامة والتعليم التي اللغة العربية خاصة.

٣) يحسن للمعلم أن يعرف طرق التدريس القواعد الموجودة كالطريقة النشاط، الاستقرائية، مذاكرة في تعليم علم النحو وغيرها من الطرق لموقف التعلم والتعليم لكل فصول عامة ولفصل الثالث خاصة.

## قائمة المراجع

### المراجع :

ابراهيم، عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٧

إبن جني، أبو الفتح عثمان بن جني، سر صناعة الإعراب، دار الكتاب العلمية : مجلد ٢٠٠٠.

ابن سيده، أبوالحسن علي بن إسماعيل الأندلسي، المحكم والمحيط الأعظم في اللغة، دارالقلم (مادة صحف)، ١٩٨٧.

ابن سيده، المخصص، المكتب التجاري، ١٩٨٧.

أحمد بدر، أصول البحث العلم ومناهجه، الكويت، ١٩٨٢.

الأصفهاني، حمزة بن حسن، التنبيه على حدوث التصحيف ، حقيقه: مُجَّد أسعد طلس راجعه: أسماء الحمصي وعبد المعين الملحوي، بيروت: دار صادر ، ١٩٩٢

البدراوي زهران، علم اللغة التطبيقي في المجال التقابلي (تحليل الإخطاء). القاهرة: دار الآفاق، ٢٠٠٨

بران، هر دوغلاس، أسس تعلم اللغة وتعليمها، ترجمة: عبده الراجحي وعلى على أحمد شعبان، بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٩٤.

راشد بن عبد الرحمن، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، الرياض: جامعة مالك سعود. رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسية النظرية زممارسته العملية. دمشق: دارالفكر، ٢٠٠٨.

### المراجع الإندونسيا

Azhar. Arsyad, Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012.

- Baradjam M.F, Perranan Analisis Kontrastif dan Analisis Kesalahan Dalam I Made Wirartha, Pedoman Penulisan usulan Penelitian, Skripsi, dan Tesis.
- Imam Santoso, Analisis Kesalahan Kebahasaan Hasil Terjemahan Google Translate Teks Bahasa Indonesia Ke Dalam Bahasa Jerman. Pdf-Adobe Reader
- Jack Richard, John Platt dan Heidi Weber, Longman Dictionary of Applied Linguistics (Inggris : Longman, 1985)
- Jassem Ali Jassem, Study on Second Language Learners of Arabic : An Error Analysis Approach (kuala Lumpur : Pustaka Hayathi, 2000)
- M. Musfiqon, Panduan Lengkap Metodologi Penelitian pendidikan. Jakarta: PT
- Made. I Wirartha, Pedoman Penulisan Usulan Penelitian. Skripsi dan Thesis. Bandung: PT Andi Offset, 2006.
- Nurhadi, Roekhan, Dimensi-dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua, Bandung: Sinar Baru, 1990.
- Pengajaran Bahasa, Jakarta: Bahan Penataran Lokakarya Tahap II. P3G Departemen P&K, 1981.
- Prestasi Pustakaraya, 2012. M.C Ricklefs. Sejarah Indonesia Modern, Jakarta: PT Serambi Ilmu Semesta, 2008.
- Pribadi, Benny A, Model Desain Sistem Pembelajaran. Jakarta: PT. Dian Rakyat, 2009
- Setyawati. Nanik, Analisis kesalahan Berbahasa Indonesia. Bandung: PT Yuma Pustaka, 2010.
- Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian. Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010.
- Tarigan, Guntur H. Pengajaran Pemerolehan Bahasa. Bandung: Angkasa, 1998.
- Yogyakarta: PT Andi Offset, 2006.
- Yunita Rakhmawati, Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Pembelajaran Bahasa Arab. Semarang: Walinsongo Press, 2011.

## المراجع الإنجليزيا:

- Corder, S.Pit, Introducing Applied Linguistics, New York: Pinguin Books Ltd, 1973.
- Jack Richard, John Platt dan Heidi Weber, Longman Dictionary of Applied Linguistics (Inggris : Longman, 1985)
- James H. McMillan & Sally Schumacher, Research In Education a Conceptual Introduction, New York: Addison Wesley Longmen Inc, 2001.
- Rod Ellis, Understanding Second Language Acquisition (oxford : Oxford University Press, 1986)

## مراجع بحث العلمي:

- إمام الحاكم، العابد والمعدود في اللغة العربية واثارة في التعليم اللغة العربية في اندونيسيا (الدراسة التقابلية). يوغياكرنا، جامعة سوتان كال جوغوا، ٢٠١٠
- شكور فرهارتونو، مشكلات تعليم الإنشاء لدى الطلاب في الصف الثاني من مدرسة المتوسطة ابن القيم للبنات (تحت المغوي على تحليل الأخطاء)، يوغياكرتا: جامعة سولان كال حكوا، ٢٠١٣
- مقال الدكتور محمد منصف عبدالله القماطي: بعض الأخطاء اللغوية لدى متعلمي العربية الأجنب دراسة تحليلية

## المراجع الإنترنت :

- <http://www.alaream.com/numbers/61hum.htm>
- <http://vh.alagsasalafi.com/showthread.php?t=2349>.
- [http://www.unesco.org/new/ar/mediaservices/single.view/news/world\\_arabic\\_language\\_day/#.VWO1OfAg\\_Mw](http://www.unesco.org/new/ar/mediaservices/single.view/news/world_arabic_language_day/#.VWO1OfAg_Mw)
- [http://arabionline.blogspot.com/2012/01/blog-post\\_17.html](http://arabionline.blogspot.com/2012/01/blog-post_17.html)
- <http://mdonisanjava.blogspot.com/2012/01/interferensi-dan-analisis-kesalahan.html>

Nama Siswa	:	Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Absen	:	Waktu	:	60 menit
Kelas	:	Bobot	:	20 soal

**ANGKET PENELITIAN**

Jawablah Pertanyaan di bawah ini dengan jujur sesuai dengan yang ada dan terjadi pada diri anda!

1. Sebelum di SMP Plus Arrahmat, anda belajar dimana?
  - a. MI
  - b. SD
  - c. SDIT
  - d. SD Terpadu
2. Selain di kelas, dimana Anda belajar Bahasa Arab?
  - a. Kursus
  - b. Belajar mandiri
  - c. Asrama
  - d. Private
3. Apakah anda memiliki kelompok bahasa Arab?
  - a. Ya
  - b. Tidak
4. Apakah Anda senang belajar Bahasa Arab?
  - a. Ya
  - b. Senang
  - c. Tidak
5. Apakah Anda senang menulis Arab?
  - a. Ya
  - b. Senang
  - c. Tidak
6. Apakah guru anda sering memberikan tugas di rumah?
  - a. Sering
  - b. Jarang
  - c. Pernah
  - d. Tidak pernah
7. Apakah anda memiliki buku khusus pelajaran bahasa Arab yang diwajibkan?
  - a. Ya
  - b. Tidak
8. Apakah anda sering berlatih atau menerapkan materi bahasa arab yang sudah dipelajari?
  - a. Sering
  - b. Jarang
  - c. Pernah
  - d. Tidak pernah
9. Menurut anda, bagaimana pelajaran bahasa Arab, Khususnya dalam nahwu?
  - a. Sangat sulit
  - b. Sulit
  - c. Mudah
  - d. Sangat mudah
10. Jika merasa sulit, apa yang dirasa paling sulit?
  - a. Menghafalnya
  - b. memahaminya
  - c. terlalu banyak materi
  - d. lainnya (tulis di sini).....

.....

.....

## SOAL

I. Isilah pertanyaan di bawah ini dengan membubuhkan tanda (X) pada jawaban yang dianggap benar!

Soal No 1 s/d 10

١. إشتري أحمد. .... في السوق المركزي  
أ. قلما واحدا      ب. واحدا قلم      ج. قلما واحدة      د. قلم واحد
٢. أنظر إلى ذلك البستان الواسع، هناك أزهار متنوعة، أشجار كبير، والأولاد يلعبون في ذلك البستان، وأنا متعجب حينما أرى..... كبير و قديم.  
أ. سبعة أشجار      ب. سبع أشجار      ج. سبعة شجرات      د. سبع شجرات
٣. أنا طالب في الجامعة الإسلامية الحكومية مالنج، أدرس في قسم تعليم اللغة العربية في مستوى الأول، وسأتعلم .  
أ. أربعة سنوات      ب. أربع سنوات      ج. رابع سنوات      د. الرابع سنوات
٤. رأيت ..... والشمس والقمر رأيتهم لي سجدين  
أ. كوبا إحدى عشر      ب. أحد عشر كوكبا      ج. أحد عشرة كوكبا      د. إحدى عشرة كوكبا
٥. كم شهرا في شهر الهجرية ؟  
أ. ثاني عشرة شهرا      ب. إثني عشر شهرا      ج. إثنا عشر شهرا      د. إثنتا عشرة شهرا
٦. اشترك في المسابقة (١). تسعة عشر طالبة ٢. تسعة عشر طالبا ٣. تسع عشرة طالبة ٤. تسع عشر طالبا) أين الصحيح ؟  
أ. ١      ب. ٢      ج. ٣      د. ٤
٧. اشترك في المسابقة (١). تسعة عشر امرأة ٢. تسعة عشر امرأة ٣. تسع عشرة امرأة ٤. تسع عشر طالبا) أين الصحيح ؟  
أ. ١      ب. ٢      ج. ٣      د. ٤
٨. في مسابقة تلاوة القرآن ينقسم إلى ١٨ مسابقة. أين الكتابة الصحيحة على العدد (١٨) ؟  
أ. ثمانية عشر ا      ب. الثمانية عشرة      ج. ثماني عشرة      د. ثماني عشر
٩. في الفصل .... طالبا  
أ. واحدة وعشرون      ب، إحدى وعشرون      ج. واحد وعشرون      د. الأول وعشرون
١٠. و ..... طالبة

أ. إثنان وعشرون ب، إثنين وعشرون ج، ثمانية وعشرون د. الثاني وعشرون

II. Bacalah Teks dibawah ini kemudian cari kalimat hilangan dengan dipindahkan kedalam tabel dengan memperbaiki bilangan yang salah..!!

Soal No Is/d 15

في كل صباح إستيقضي عارف صباحا باكرا لمساعدة والده في استعداد الفواكه اللذي سيحمل عارف ووالدة و جميع الموظفين إلى السوق، وعارف يساعد والدة قبل الذهاب إلى المدرسة. أحمد و سليمان يساعدان في غرفة الحيوانات، والتي فيها أربعة و أربعون شاه ، الخمس و عشرون عنها، ستون أبقارا أربع أجسس فيها وبعشر موظفين معهما.

رقم	الخطاء	الصواب
مثل	ثلاثة عشرة كتابا	ثلاثة عشر كتابا
١١		
١٢		
١٣		
١٤		
١٥		

III. Cocokan kata dibawah ini dengan criteria adad dan ma'dud yang benar!!

- Soal No. 16/17

١٦	خَمْسَةٌ.....	بيتا
		طالباً
١٧	تَمَّانِي.....	أقلام
		سورة

IV. Terjemahkan kalimat yang berbahasa indonesia ini kedalam bahasa Arab dengan baik dan benar !!

Soal No 18 s/d 20

لمدرستنا سكن للطلاب و سكن للطالبات، و هذا السكن يعد لمن بعدت بيوتهم عن المدرسة. السكن يكمل بالمرافق المتنوعة، وهي المسجد وغرفة الاستقبال وغرف النوم. كل غرفة يسكنها

11 murid laki-laki 13 dan murid perempuan dengan 14 lemari untuk pakaian.

ترجم هنا...!!

.....  
.....

V. Buatlah kalimat pendek dari bilangan dibawah ini!

- Soal no 21 s/d 25

..... = ٩٠ . ٢١

..... = ٧٧ . ٢٢

..... = ٥٦ . ٢٣

..... = ٨٤ . ٢٤

..... = ٤٢ . ٢٥

## PEMBELAJARAN ADAD dan MA'DUD (Dasar Materi)

Rincian penjelasan dalam pembahasan 'adad dan ma'dud dan sebagai solusi permasalahan pembelajar 'adad dan ma'dud

**Tabel 1**  
**Bilangan pokok 1 s/d 10**

Ket	P		L		Simbol
	Gabung	Sendiri	Gabung	Sendiri	
*	سيارة واحدة	واحدة	قلم واحد	واحد	١
	سيارتان إثنان	إثنان	قلمان إثنان	إثنان	٢
**	ثلاث سيارات	ثلاث	ثلاثة أقلام	ثلاثة	٣
	أربع سيارات	أربع	أربعة أقلام	أربعة	٤
	خمس سيارات	خمس	خمسة أقلام	خمسة	٥
	ست سيارات	ست	ستة أقلام	ستة	٦
	سبع سيارات	سبع	سبعة أقلام	سبعة	٧
	ثمانى سيارات	ثمان	ثمانية أقلام	ثمانية	٨
	تسع سيارات	تسع	تسعة أقلام	تسعة	٩
	عشر سيارات	عشر	عشرة أقلام	عشرة	١٠

Keterangan:

\*) Ada dua catatan

i. Tanda isim L dan P normal.

ii. Benda yang diterangkan mendahului bilangan

\*\*) Ada dua catatan

i. Tanda isim L dan P terbalik dari biasanya, (ة) Untuk isim L

ii. Bilangan mendahului benda dalam rumusan frasa idhafah

**Tabel 2**  
**Bilangan 11 s/d 19**

Ket	P		L		Simbol
	Gabung	Sendiri	Gabung	Sendiri	
I	إحدى عشرة سيارة	إحدى عشرة	أحد عشر قلما	أحد عشر	١١
	إثنتا عشرة سيارة	إثنتا عشرة	إثنا عشر قلما	إثنا عشر	١٢
Ii	ثلاث عشرة سيارة	ثلاث عشرة	ثلاثة عشر قلما	ثلاثة عشر	١٣
	أربع عشرة سيارة	أربع عشرة	أربعة عشر قلما	أربعة عشر	١٤
	خمس عشرة سيارة	خمس عشرة	خمسة عشر قلما	خمسة عشر	١٥
	ست عشرة سيارة	ست عشرة	ستة عشر قلما	ستة عشر	١٦
	سبع عشرة سيارة	سبع عشرة	سبعة عشر قلما	سبعة عشر	١٧
	ثماني عشرة سيارة	ثماني عشرة	ثمانية عشر قلما	ثمانية عشر	١٨
	تسع عشرة سيارة	تسع عشرة	تسعة عشر قلما	تسعة عشر	١٩

Keterangan:

- i. Satuan tidak sama dengan bilangan satu واحدة dan dua إثنان، إثنان،
- ii. Satuan sama dengan bilangan dibawah sepuluh, yakni terbalik antara : L dan P. Tetapi difathah.
- iii. Puluhan ditambah (ة), sedangkan benda P Tunggal tamyiz, dalam contoh pada table adalah سيارة
- iv. Puluhan dan benda bertanda L, benda berbendtuk tunggal tamyiz, yaitu قلما

**Tabel 3**  
**Bilangan 20 -90**

Gabung				Sendiri		Simbol
Jar-Nashob		Rafa'		L dan P		
P*	L*	P	L	Jar, Nashob	Rafa'	
عشرين كراسة	عشرين قلما	عشرون كراسة	عشرون قلما	عشرين	عشرون	٢٠
ثلاثين كراسة	ثلاثين قلما	ثلاثون كراسة	ثلاثون قلما	ثلاثين	ثلاثون	٣٠
أربعين كراسة	أربعين قلما	أربعون كراسة	أربعون قلما	أربعين	أربعون	٤٠
خمسين كراسة	خمسين قلما	خمسون كراسة	خمسون قلما	خمسين	خمسون	٥٠
ستين كراسة	ستين قلما	ستون كراسة	ستون قلما	ستين	ستون	٦٠
سبعين كراسة	سبعين قلما	سبعون كراسة	سبعون قلما	سبعين	سبعون	٧٠
ثمانين كراسة	ثمانين قلما	ثمانون كراسة	ثمانون قلما	ثمانين	ثمانون	٨٠
تسعين كراسة	تسعين قلما	تسعون كراسة	تسعون قلما	تسعين	تسعون	٩٠

Keterangan:

- j. P\* sama dengan kolom P dengan mengganti bilangan rafa dengan bilangan Jar-Nashob عشرون سيارة menjadi عشرين سيارة
- iii. L\* sama dengan kolom L dengan mengganti bilangan rafa dengan bilangan Jar-Nashob عشرون قلما menjadi عشرون قلما

**Tabel 4**  
**Bilangan 21 – 99**

Gabung		Sendiri		Symbol
P	L	P	L	
+.... سيارة	+..... قلمًا	واحدة وعشرون	واحد وعشرون	٢١
+..... سيارة	+.... قلما	اثنان وعشرون	اثنان وعشرون	٢٢
+..... سيارة	+.... قلما	ثلاث وعشرون	ثلاثة وعشرون	٢٣
+..... سيارة	+.... قلما	تسع وعشرون	تسعة وعشرون	٢٩
+..... سيارة	+.... قلما	واحد وعشرون	واحد وثلاثون	٣١
+..... سيارة	+.... قلما	أربع وعشرون	أربعة وثلاثون	٣٤

سيارة +.....	قلما +....	ست وثلاثون	ستة وثلاثون	٣٦
سيارة +.....	قلما +....	خمس وأربعون	خمسة وأربعون	٤٥
سيارة +.....	قلما +....	سبع وأربعون	سبعة وأربعون	٤٧
سيارة +.....	قلما +....	خمس وخمسون	خمسة وخمسون	٥٥
سيارة +.....	قلما +....	ثمان وخمسون	ثمانية وخمسون	٥٨
سيارة +.....	قلما +....	سبع و ستون	سبعة وستون	٦٧
سيارة +.....	قلما +....	ثمان وسبعون	ثمانية و سبعون	٧٨
سيارة +.....	قلما +....	تسع وثمانون	تسعة وثمانون	٨٩
سيارة +.....	قلما +....	واحدة وتسعون	واحد وتسعون	٩١
سيارة +.....	قلما +....	تسع وتسعون	تسعة وتسعون	٩٩

#### Keterangan

Bila diberi benda, angka langsung ditambah benda tunggal tamyiz sesuai L dan P.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : [fitk@uin-malang.ac.id](mailto:fitk@uin-malang.ac.id)

Nomor : 1605/Un.03.1/TL.00.1/06/2022  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : **Izin Penelitian**

8 Juni 2022

Kepada  
Yth. Kepala SMP Plus Arrahmat Bojonegoro  
di  
Bojonegoro

**Assalamu'alaikum Wr. Wb.**

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Citra Indah Setyawati  
NIM : 15150051  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2021/2022  
Judul Skripsi : **Analisis Kesalahan dalam Penggunaan 'Adad Ma'dud pada Tulisan Siswa SMP Plus Arrahmat Bojonegoro**  
Lama Penelitian : **Maret 2022** sampai dengan **Juni 2022** (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terimakasih.

**Wassalamu'alaikum Wr. Wb.**



Dekan,  
Wakil Dekan Bidang Akademik

Muhammad Walid, MA  
NIP. 19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip



**YAYASAN PONDOK PESANTREN MODERN AR RAHMAT  
SMP PLUS AR RAHMAT BOJONEGORO**

**Jl. Untung Suropati No. 48 Sumbang Bojonegoro Jawa Timur**

**SURAT KEPUTUSAN**

Nomor : 423.1/20/412.43/AR-RAHMAT/2022

Dengan Hormat, yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Khoirul Azmi, S.Ag., M. Pd.I.

Jabatan : Kepala SMP Plus Ar Rahmat

Menerangkan dengan sesungguhnya bahwa:

Nama : Citra Indah Setyawati

NPM : 15150051

Jurusan : PBA

Telah melakukan penelitian dan wawancara di SMP Plus Ar Rahmat pada tanggal 12 Mei sampai dengan 3 Juni 2022. Penelitian dan wawancara ini dilakukan dalam rangka menyusun tugas Skripsi dengan judul:

"تحليل الأخطاء في استعمال العدد المعدود على كتابة الطلاب

"بمدرسة المتوسطة الزائدة الرحمت بوجونيكورو"

Demikian surat keterangan ini dibuat untk dipergunakan sebagaimana mestinya dan harap yang berkepentingan menjadikan maklum.

Bojonegoro, 10 Juni 2022

Kepala SMP Plus Ar Rahmat



Khoirul Azmi, S.Ag., M. Pd.I.

## **Pedoman wawancara**

**Sumber: Kepala SMA plus Arrahmat Bojonegoro Dan Waka Kurikulum**

**a. Pembelajaran Bahasa Arab (Adad dan Ma`dud).**

1. Bagaimana proses belajar mengajar bahasa arab secara keseluruhan ?
2. Bagaimana hasil belajar bahasa arab siswa ? sesuai dengan harapan atau tidak?

**b. Guru Bahasa Arab**

1. Bagaimana kinerja guru dalam memberikan pembelajaran kepada siswa ?
2. Bagaimana problematika yang dihadapi seorang guru mengenai kesulitan siswa dalam bahasa arab?

**c. Siswa**

1. Bagaimana pendapat bapak terhadap terhadap kompetensi belajar bahasa arab siswa ?
2. Bagaimana minat siswa terkait pembejaran bahasa arab?

## **Sumber : Guru Bahasa Arab**

### **a. Proses Belajar**

1. Bagaimana Proses belajar siswa didalam kelas ?
2. Bagaimana metode pembelajaran bahasa arab siswa dikelas?
3. Bagaimana cara bapak daalam memberikan nilai semangat kepada siswa ?

### **b. Materi adad dan ma dud**

1. Melihat dari fenomena siswa dalam mengerjakan tes, bahwasannya terdapat cukup banyak kesalahan-kesalahan yang terjadi pada siswa dalam mengerjakan soal-soal tes bahasa arab mengenai adad dan ma'dud, sebenarnya apa yang menjadi problematiknya?
2. Apa sebab-sebab kesalahan-kesalahan yang terjadi pada siswa ?

## **Sumber: Siswa**

### **a. Pembelajaran Bahasa Arab**

1. Apakah anda menyukai pembelajaran bahasa arab?
2. Bagaimana pendapat anda tentang metode yang diberikan kepada anda tentang bahasa arab?
3. Sebelumnya apakah anda sudah mempelajari tentang adad dan ma dud?

### **b. Tes adad dan ma dud**

1. Apa penyebab kesulitan anda dalam mengerjakan soal-soal tentang adad dan ma'dud?
2. Apakah anda merasa bahwasannya bahasa arab itu sulit ?

## Catatan Lapangan 1

Metode Pengumpulan Data : Wawancara  
Hari/Tanggal : 09 Mei 2022  
Jam : 09.00  
Lokasi : Masjid Sekolah  
Sumber Data : Wahyu Kurniawan, S.Pd. (Guru Bahasa Arab)

### Deskripsi Data

Tepat dihari sabtu, yang merupakan awal dari kegiatan belajar mengajar siswa SMP plus Arrahmat Bojonegoro dimulai setelah libur di hari jum'at, pada pukul 9 tepat ketika saya bertemu dan langsung meminta untuk berwawancara dengan Ustadz Wahyu Kurniawan mengenai pembelajaran bahasa arab dan hasil belajar siswa dalam materi penelitian peneliti yakni tentang adad dan ma'dud, dan berikut pertanyaan beserta jawabannya:

Peneliti : Bagaimana proses belajar mengajar yang bapak lakukan didalam kelas?

Guru : Sebagaimana biasanya, proses KBM yang saya lakukan ialah menekankan kepada kecakapan proses menulis pada siswa dalam hal kaidah, karena sesuai dengan kemampuan saya, walaupun tidak menutup terhadap keterampilan keterampilan yang lainnya.

Peneliti : apa saja metode yang bapak lakukan disaat KBM?

Guru : Metode pembelajaran yang saya gunakan, ialah mengambil dari tema yang ada dalam buku ajar siswa yang ada, dan saya lebih mengedepankan metode pemberian contoh-contoh dan memberikan banyak kesempatan kepada siswa untuk berpartisipasi dalam proses KBM tersebut.

Peneliti : Seperti apa semangat yang bapak berikan kepada para siswa ?

Guru: Sebenarnya kalau dalam hal ini, saya tidak terlalu memberikan banyak kata-kata motivasi kepada siswa melainkan dengan seberapa besar kontribusi yang saya berikan kepada mereka.

Peneliti : Dari fenomena yang terjadi pada siswa tentang tes yang saya berikan kepada mereka bahwasannya kesalahan yang terjadi cukup banyak terjadi pada mereka, apa problematiknya?

Guru: melihat dari materi yang anda berikan sebagai soal yang harus diberikan kepada siswa memang terbilang mudah. Dalam proses pembelajaran sebenarnya siswa cukup memahami kaidah-kaidahnya. Akan tetapi terkadang masih sering salah dalam penerapannya.

Peneliti : Kemudian, apa sebab sebab pokok yang dialami siswa dalam mengerjakan soal-soal tersebut?

Guru: Saya rasa jelas faktor kesulitan siswa terletak pada kurangnya pemahaman bagi sebagian siswa terhadap adad dan ma'dud dan kurangnya latihan dan penerapan adad ma'dud dalam keseharian, meskipun di asrama terdapat kontrol bahasa namun untuk menerapkan siswa belum bisa. dan yang diharapkan dari peneliti untuk memberikan sebuah pemecahan bagi siswa agar meminimalisir kesalahan yang terjadi.

## Catatan Lapangan 2

Metode Pengumpulan Data	: Wawancara
Hari/Tanggal	: 12 Mei 2022
Jam	: 09.00
Lokasi	: Ruang Kelas
Sumber Data	: Siswa Kelas 3 SMP ( 6 Siswa)

### Deskripsi Data

Hari Selasa ialah hari dimana para siswa melaksanakan aktivitas belajar mengajar seperti biasanya, disaat itu saya sebagai peneliti melakukan pertemuan dengan beberapa siswa kelas 3 SMP yang menjadi objek penelitian peneliti dalam fokus pembelajaran bahasa arab, Disaat mata pelajaran bahasa arab tiba, saya selaku pengganti guru Bahasa Arab masuk untuk melaksanakan wawancara Adad dan dengan beberapa siswa selepas pelaksanaan tes Bahasa Arab yang berfokus pada materi Ma dud, dan berikut rangkuman isi wawancara peneliti beserta beberapa para siswa kelas 3 SMP:

Peneliti : Apa yang kalian pikirkan tentang bahasa arab?

Siswa (Kesimpulan) Bahasa Arab ialah mata pelajaran yang cukup sulit dipelajari dalam hal kaidahnya karena banyak sekali materi nahwu yang dipelajarkan.

Peneliti : Bagian mana yang menurut adik-adik sulit dalam Mata Pelajaran Bahasa Arab

Siswa (Kesimpulan) Banyak, Nahwunya Shorofnya kemudian susah menerapkannya dalam sehari-hari kaidah yang benar dan juga lebih berfokus kepada pelajaran sains daripada bahasa arab, walaupun keseharian kita belajar dan mengaji banyak menggunakan kitab-kitab berbahasa Arab.

Peneliti : Seperti apa proses pembelajaran Bahasa Arab yang sudah kalian jalani selama di kelas 3 SMP ini ?

Siswa: (Kesimpulan) proses pembelajaran yang kami alami didalam kelas yakni, lebih fokus didalam buku ajar yang digunakan, kita membaca kemudian mempraktekannya beserta mempelajari ilmu nahwunya, karena guru tersebut memiliki kompetensi dibidang Nahwu.

Peneliti: Dari tes yang sudah saya berikan kemarin, apa perasaan kalian dalam menjawab soal tersebut?

Siswa: (Kesimpulan) kami merasa cukup sulit dalam sebagian soal tersebut karena kami mempelajarinya hanya sebatas waktu di dalam kelas, dan kami belum dapat membedakan sebagian kaidah nahwunya juga kurang diterapkan dalam keseharian.

Peneliti: Apakah yang kalian harapkan dengan keadaan seperti itu?

Siswa: (Kesimpulan) pastinya dengan belajar dan menerapkan dalam keseharian di asrama.

### Catatan Lapangan 3

Metode Pengumpulan Data : Wawancara  
Hari/Tanggal : 13 Mei 2022  
Jam : 15.30  
Lokasi : Kediaman Wakil Kepala Sekolah  
Sumber Data : H. Khoirul Azmi, S.Ag, M.PdI.

Selepas Ashar Peneliti berkunjung ke rumah bapak wakil kepala sekolah dan juga selaku salah satu pimpinan pondok pesantren Turus Pandeglang Banten, guna melaksanakan Wawancara mengenai pembelajaran Bahasa Arab di SMP Plus Arrahmat Bojonegoro, Berikut Isinya :

Peneliti: Dalam kegiatan-kegiatan yang terlaksana di Madrasah Aliyah, Adakah kegiatan yang khusus dalam pengembangan Bahasa Arab Siswa?

Wakil Kepala Sekolah: Sejauh ini kegiatan yang berorientasi kepada peningkatan bahasa Arab adalah dengan memberikan program kontrol bahasa di dalam kegiatan mereka di asrama sehingga mampu melatih keterampilan berbicara.

Peneliti: Bagaimana kinerja Guru Bahasa Arab dalam proses pembelajarannya?

Wakil Kepala Sekolah: jikalau kinerja guru ya memang itu standarnya jadi tidak ada masalah dalam kinerja guru bahasa arab di SMP.

Peneliti: Apa yang Bapak lihat dari siswa SMP mengenai Minat Maupun Kompetensi Belajar Mereka didalam bahasa Arab?

Wakil Kepala Sekolah: apabila dilihat dari minat siswa dalam Bahasa Arab saya rasa itu sudah jelas mereka (siswa) sudah mau menyerahkan dirinya untuk masuk kedalam pesantren ini, itu sudah menjadi minat yang sangat mendalam mengenai pendidikan agama maupun kebahasaan, kemudian kedua dari kompetensi belajar siswa dalam mempelajari bahasa arab cukup lumayan karena mata pelajaran yang menunjang untuk mampu menguasai mata pelajaran dilingkungan pesantren pun mereka belajar.

Peneliti : materi Bahasa Arab tidak hanya di sekolah melainkan kemudian apa harapan bapak dalam perkembangan pendidikan bahasa arab di Pondok Pesantren Turus Terutama di SMP Plus Arrahmat Bojonegoro ini?

Wakil Kepala Sekolah: Sudah sangat jelas, bahwasannya kami butuh orang-orang yang memang memiliki kompetensi tinggi dalam bidang ini (bahasa Arab) untuk meningkatkan kualitas pendidikan bahasa arab santri atau siswa disini itu harap saya.

## صورة البحث



صورة الأول : مدرسة المتوسطة العامة الزائدة "الرحمت" بوجونيكورو



صورة الثانية : يعمل الطلاب الإختبار

صورة الثالثة : يعمل الطلاب

الإختبار

## السيرة الذاتية



### أ. المعلومات الشخصية

الاسم : جيترا اينداح ستياواتي  
المكان تاريخ المولود : بوجونيكورو ، ٣٠ إبريل ١٩٩٦  
الجنسية : الإندونيسي  
كلية : كلية علوم التربية والتعليم  
قسم : قسم تعليم اللغة العربية  
العنوان : كاليتيدو- بوجونيكورو -جاوية الشرقية  
رقم الجوال : ٠٨٥٦٤٩٨٩٤٣٠٥  
البريد الإلكتروني : [icitra5@gmail.com](mailto:icitra5@gmail.com)

### ب. المستوى الدراسي:

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٧-٢٠٠١ م	مدرسة الإبتدائية الحكومية ١ بوجونيكورو
٢٠١٠-٢٠٠٧ م	مدرسة المتوسطة الحكومية ١ بوجونيكورو
٢٠١٤-٢٠١٠ م	مدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية ١ بوجونيكورو
٢٠١٥-الآن	بكلوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج